SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diasabra 06 Mei 2006 - Edicion 1 Vol. 183 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25



NO POR CORE PA INVESTIGACION FINANCIERO PASOBRA TA DECISION DI CONGRESO

Magaly Britto di SEPPA no por a duna cuenta di e fayo financiero den su rueda di prensa

Mike y su ruman Henny por duna pueblo mas splicacion di e 'deal' cu nan a cera cu benta di Palm Beach Hotel na 1986



Asistencia pa yiu homber agresivo

Boa den auto na San Nicolas





Awe nochi Aventura den Don Elias Masur Ball Park

Ta con por ta posibel cu Otmar Oduber cu solamente un Bachelor Degree tabata gana casi 10 mil florin pa luna?

Anto riba dje su persona a laga finanzas publico na werki!

E asunto di Grand Hotel tin un rabo largo !

Mike y su ruman Henny por duna pueblo mas splicacion di e 'deal' cu nan a cera cu benta di Palm Beach Hotel na 1986



STA. CRUZ – E lider di AVP Mike Eman ta parce un proyectil sin direccion. Normalmente cualkier politico ta cauteloso kico e ta bisa pueblo pa mañan e no ser gedal cu su propio hechonan cu el'a participa aden. Parce cu e politico Mike Eman mester por ta sadista. Gusta e ta gusta pa cada vez cu e trece algo padilanti, nos pone e spiel su dilanti pa e por mira y reconoce su mes.

Tin hende cu tin gevoel y tin cu a nace den un ambiente di pidi cos por nada di otro y biba di donacion, regalo, favor etc. Ora bo ta ser lanta asina no ta importabo kico bo bisa, con bo ta gaña, con pa blasfemia otro, con pa ofende otro, pasobra e cultura politico cu nan a lanta' bo cune na cas t'asina el'a ser hiba semper pa AVP. Mentira, gañamento sin fin, ofensa, redo etc.



Si bo mira con partido AVP ta trata e pueblo trahador ora cu nan ta den gobierno, anto con diripiente den oposicion e maleza 'flohitis' ta laga nan y pa bista di pueblo AVP kier gaña traha.

Historia di Aruba Grand Hotel

Grand Hotel tin un historia su tras, unda Henny Eman como Minister President a duna orden pa laga detene su colega di PDA na 1986, pasobra e lo a pidi placa pa venta di e hotel Palm Beach e tempo ey.

Ora Henny a likida e minister aki politicamente, e mes a regala e hotel na un figura straño y raro, un tal Jack Ottinger. Un hotel di nada menos 20 miyon dollar a ser regala pa apenas 1.5 miyon dollar cash y nan mes a dun'e un prestamo via AIB pa 5 aña di un suma di 3 miyon dollar. Den e negoshi di cangreu aki ta Henny Eman conseha pa su ruman Mike so por a haci algo hororoso asina.

Partido MEP a yama esaki algo corupto, pasobra tin hende cu a bira miyonario cu e diferencia di 15.5 miyon dollar cu mester a ser reparti entre nan. A elimina un ministro pa por a cera e 'deal' monstruoso y corupto aki. Lo ta bon pa e ex-minister di Asuntonan Economico conta pueblo henter e storia tristo aki.

Jack Ottinger a trece tempo di AVP un persona cu a abusa tur momento di hopi trahador, pero AVP a regla permanencia eterno pe, bao pretexto cu e ta 'manager'.

Mike y Henny cu tabata frecuenta e hotel aki sa e caso aki bon bon. Brother Jack nan tabata yame!

Triki huridico tabata visto

Kico nos ta mira awor?

Oficina di docter of all kinds and master of none, esta docter Andin Bikker ta representante di Silver Moon di Jack Ottinger, doño di e hotel cu a emplea tur e trahadornan di Aruba Grand Hotel.

A siña nan cu si nan bende e edificio so anto likida e compania Silver Moon, nan por haci y deshaci cu e trahadornan, pasobra Grupo Riu a cumpra e edificio y no e compania ya cu e ta likida caba. E triki huridico aki tur hende cu ta den directiva di cualkier sindicato mester por sa di dje.

Awor si abo como sindicato tin añanan ta tende cu e doño kier bende e hotel, bo mester por a regla algo den CAOnan pa e empleadonan y no drumi y cobra e miembronan Af. 360,00 pa aña, anto kere cu gobierno ta traha pa bo como sindicato. Si bo sa cu e hotel ta bay cera 24 luna, bo no ta bay pidi 1 luna y ¼ pa cada aña di servicio a sabiendas cu tin hende cu mas cu 20 y 30 aña di servicio.

E doño nobo mester ta di mente diferente pa e paga mas cu 24 luna cu e hotel ta sera, anto mihor e tene bo riba payroll cual ta sali mas barata pe.

Cangreu mes sa cu awendia no tin hende cu no ta comprende e cos aki.

Awor Dutch Co. su empleadonan tabata di gobierno, Allegro no a likida su compania, pero e mes a keda y renoba su hotel. Aruba Hotel Enterprises a wordo cumpra pa un grupo nobo cu a mantene tur trahador.

Conclusion di partido MEP ta cu AVP y FTA mester a haci nan huiswerk mas mihor ya e ora ey nan no tin nodo di gaña y trata di instiga trahadornan sin razon.

Ta con por ta posibel cu Otmar Oduber cu solamente un Bachelor Degree tabata gana casi 10 mil florin pa luna?

Anto riba dje su persona a laga finanzas publico na werki!

STA.CRUZ–Pa falta di issue politico of capacidad pa trece algo util padilanti Otmar Oduber constantemente tin cu trata na rebaha otro pa eleva su mes. Tambe sin ningun tiki escrupulo e politico destructor aki ta papia di finanzas publico, debe di gobierno, siendo cu e ta complice den tur e maldadnan cu a tuma lugar den nan gobernacion di 7 aña. No ta pornada Corte di Husticia a manda yame dia 18 di Februari 2005 pa 10'or di mainta y den cual Corte ta "acusa O.O., como empleado publico na Buro di Minister di Finanzas y/of Departamento di Finanzas, di a tuma regalo of a acepta promesa den forma di placa". Tene bon na cuenta cu no ta partido MEP ta bisa esaki!

Sinembargo sr. Oduber no tin ningun tiki di berguenza y tur dialuna mainta den nan Conferencia di Redo y Lamento e ta fulmina y agita contra tur integrante di MEP y contra tur loke ta bayendo bon den e pais aki. Si no ta ruman, ta familia di Nel Oduber, huurmento di edificio etc. Tur dia sr. Oduber ta critica, pasobra un Arubiano segun su persona lo a haya trabao den gobierno. Ta tur sorto di redo Otmar ta plama riba empleadonan publico y integrantenan di MEP.
Otmar, unda e tempo ey bo mes tabata traha cu solamente un Bachelor Degree pa casi Afls. 10.000,- pa luna? Bo mes sa cu ta Tico Croes a fix e suma aki pa bo, bo mes sa pakico ya cu bo tambe ta miembro di e grupo. Na Manchebo Beach Hotel hopi studiante di MAO ta corda ainda riba bo!
Partido MEP no ta bay ainda pa tur esnan rond di bo cu tabata y ta 'cobra' cerca gobierno.
Otmar ta kere cu ta e so por papia y scirbi soketada contra dirigentenan di MEP y awor diripiente ela ripara cu na Aruba ta existi tambe un Pensioenfonds cu su gobierno di AVP a laga cu debe di 255 miyon florin.
Nos ta preparando e lista completo pa midi Otmar cu midi special, mescos cu e ta kere cu e por haci tur ora cu su shisheria contra nos partido.
Ki dia Otmar ta splica pueblo kico el'a haci den e Fondo Desaroyo San Nicolas, unda 50 miyon Florin a desaparece! Kico tabata e miles y miles di florin cada vez menciona den e contratonan? Pakico algun luna atras el'a core paga 6 mil florin na careda?

18 di februari 2005 Corte di Prome Instancia		
10.00	M.A. N.E.I.K. O.E.O. L.A.R. F.R.S.J. R.A.T.	Ta acusa e personanan en cuestion di intencionalmente a actua contra e Ordenansa di Comptabilidad dor di no tene destaho publico pa projectonan di Afls.100.000,00 of mas y no tene onderhandse aanbesteding y di e forma aki a comete estafa contra pais Aruba. Ta acusa F.S.J. di intencionalmente hunto cu ministernan no a sigui e Ordenansa di Comptabilidad y a aproba of duna ordo pa financia projectonan di Afls.5.000.000,00 sin cu e ministernan tabata autorisa pa haci esaki. Tambe ta acusa e personanan en cuestion di falsificacion di documento y intencionalmente a haci uso di e documentonan aki. Tambe ta acusa O.O., como empleado publico na buro di Minister di Finansas y/of Departamento di Finansas, di a tuma regalo of a accepta promesa den forma di placa.

Otmar, kico di berdad tin cu ora gobierno debe un comerciante, contratista cu pa nan haya nan placa lo nan mester duna un contribucion? Pakico y unda e placa a bay?

Ta un lastima cu nos Arubianonan ta bon hende y no kier pone riba papel y testigua locual nan a conta nos di MEP di kico tabata pasa durante 1995-2001 den tur e fraude y corupcionnan cometi pa gobierno di AVP.
Nos Creador si ta mira tur cos cu aki na mundo bo por trata na 'get away', pero aya riba si no tin pordon.
Nos di MEP durante 54 luna caba a soporta AVP su redo-, calumnia- y falso testimonionan pero awor boso number ta bay hunga.
Nos di MEP tabata hopi bon hende pa laga boso abusa di hopi di nos hendenan, pero di awor en adelante 'een gewaarschuwd mannetje telt voor twee'.

50 aña di existencia di Directie Informatievoorziening en Automatisering

STA. CRUZ-- Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA) a wordo funda riba 4 di Mei 1956 pa 11'or di mainta ora cu Gezaghebber Mr. L.C. Kwartz, a cende e machine di tabuleer. E tempo ey su nomber tabata ta: Centrale Tabuleerdienst. E procesamento tabata tuma lugar pa medio di switchboard (schakelbord) y punchcards (ponskaarten).

Na 1970 e nomber a wordo cambia pa Centrale Dienst voor Mechanische Administratie (CDMA) y a bay over pa usa computernan cu un memoria di 24 Kilobyte cu ta haci uso di punchcards y magnetic disks (magnetische schijven).



Na 1980 e nomber a wordo cambia pa Servicio Central di Computacion (SCC). den e periodo aki a instala e prome mainframe, un sistema S/370 cu un memoria di 256 Kilobytes sigui door di un sistema IBM/4341. Na aña 1987 e prome sistema online a bay den aire. Den e sistema online ta usa terminal cu ta directamenta conecta cu e mainframe (computer cu tin grandura di un kashi grandi di paña). Aki tabata trata di e sistema di caha (debiteuren administratie) pa Ontvanger der Belastingen. Esaki tabata e inicio di reemplazo di diferente sistema di batch. SCC a cuminza duna servicio tambe ariba tereno di Personal Computers. Na 1990 SCC a muda pa San Nicolas y alabez a bay over riba un mainframe nobo (ES/9370) cu un memoria di 8 Megabytes. Na 1992 a bay over riba un ES/9000 cu tabata conecta riba e database di IBM na Canada. Na 1993 a instala un AS/400 banda di e ES/9000. E tempo aki tabata tin conecta cu otro e ES/9000, AS/400 y un red di PC (tokenringnetwork). Na 1997 e nomber a wordo cambia pa e nomber actual cu ta DIA.

Na final di milenio DIA hunto cu diferente departamentonan di gobierno a haci un esfuerzo grandi pa tur sistema automatiza tabata cla pa e problematica di aña 2000.

Durante aña 2000 DIA a traha un Masterplan 2000-2005 pa maneho di ICT den Gobierno cu a carga e subtitulo di 'E Puente pa Futuro' cu na aña 2001 a wordo aproba door di Ministerraad. Den e aña aki e ES/9000 tambe a wordo saca for di servicio.
Durante aña 2002 te cu 2007 DIA lo ta bezig cu ehecucion di e Masterplan cu ta consisti di un Wide Area Network (WAN) pa Gobierno. Na e momentonan aki tin 55 Local Area Network (LAN) di departamentonan di gobierno cu ta conecta riba e red aki, cu facilidad e.o. pa mail y internet. Na e momentonan aki DIA ta trahando ariba e Masterplan pa e periodo di 2006-2010 cu ta un continuacion riba e prome Masterplan.

DIA ta e curazon di diferente departamentodigobiernoriba e tereno di automatizacion. E servicionan cu DIA ta ofrece na departamentonan di gobierno ta consisti di:
1.Conseho di ICT. DIA ta responsabel pa formula e maneho di ICT di Gobierno. Tambe e ta duna sosten pa traha plannan di informatizacion y ta realiza proyectonan di automatizacion;

2.Desaroya sistemanan di informacion. Ta trata aki di actividadnan cu tin di haber cu applicatiesoftware. Seleccion di y construccion di paketenan di software.
3.Maneho di e infrastructura di e red di Gobierno. DIA ta pone rednan den aire y ta resolve problemanan technico. Tambe ta conseha, diseña, instala, maneha y duna sosten technico riba tereno di PC, server y red. Un tarea importante pa cu e clientenan di DIA ta e Helpdesk.

Segun Rene Bernabela di Comision di Supervision:

No por core pa investigacion financiero pasobra ta decision di congreso

Magaly Britto di SEPPA no por a duna cuenta di e fayo financiero den su rueda di prensa



STA. CRUZ— Despues cu Magaly Britto y Gregorio Wolf a duna nan rueda di prensa na medionan di prensa e siman cu a pasa, comision di supervision a constata cu Magaly Brito no por a duna ningun cuenta di e parti financiero. Eroneamente por tende cada rato mentiranan di Gregorio Wolf y Magaly Brito cu ta directiva ta para mas halto cu e Comision di Supervision. Esaki ta treciendo hopi confusion, pasobra segun e herarquia di SEPPA, ta haya prome e Congreso, despues e comision di supervision despues na e tercer lugar bo ta haya e directiva. No ta asina manera Magaly Brito ta bisa cu e Comision di Supervision ta kere cu ta nan ta manda. Despues cu Solo di Pueblo a conversa cu Rene Bernabela, nos por a deduci cu pa otro siman nan lo keda cla cu e parti huridico. Dialuna tambe e compania di accountant, Deloitte & Touche lo inicia cu e parti di investigacion y contabilidad di SEPPA. Esaki ta algo cu ningun hende no por stroba, pasobra e asunto di contabilidad aki ta un decision tuma den congreso den luna di December. Aki tur partido a bay di acuerdo cune, ya cu e ta un decision tuma unanimamente pa e mayoria. E respuesta di e contabilidad lo duna razon sea na e directiva cu no kier baha of na e comision di supervision. Ambos partido ta planeando nan strategia di defensa cu hopi cautela y sigur esaki lo bira algo sumamente interesante.

Arubaanse Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming 1961

STA. CRUZ -- “Arubaanse Stichting Reclassering en Kinderbescherming 1961” e aña aki ta celebra su 45 aña di hubileo. Ariba 8 di Mei 1961 e akte aki a wordo institui cu su statutonan concerni y firma dilanti di notario. E 45 aña di hubileo ta wordo celebra dia 12 di Mei proximo cu un celebracion Eucaristico den e Kapel di Centro Apostolico na Sta Cruz 35-C pa 9’or di mainta sigui cu un koffiemorgen.

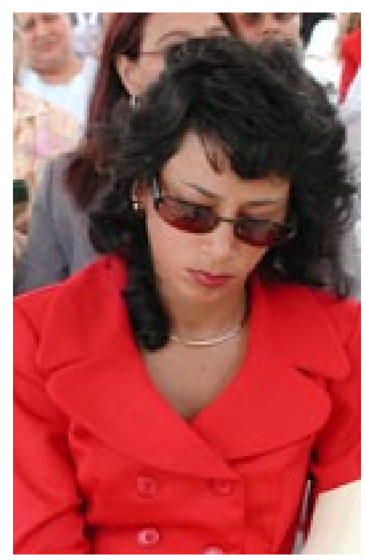
Segun Minister drs. Marisol Lopez Tromp:

Tur inovacion den enseñanza mester ta na bienestar di e futuro di e hoben

STA. CRUZ -- Den educacion e orientacion mester ta riba e hoben y su futuro. Den cuadro di inovacion di enseñanza e aña aki studiantenan di MAVO y HAVO di 2e klas lo drenta e ciclo avanza. E ciclo avanza su meta ta prepara e studiante pa loc ual e kier bira den bida. Locual e kier bira den bida ta depende di su cualidadnan, di su escogencia y di kico e por scoge ora e caba MAVO, HAVO of VWO. Den e ultimo dianan aki tin hopi sonido di preocupacion kico exactamente ta bay bira e ciclo avanza. E preocupacionan aki ta bin di parti di entre otro directornan di schoolnan avanza, maestronan, sindicato di maestro SIMAR, hopi mayor y studiante. Un di e preocupacionan a e cantidad grandi di 18 materia cu ta bay wordo ofreci den 3e klas di MAVO, HAVO y VWO. Tambe ta reina preocupacion si e materianan cu ta wordo ofreci, lo ofrece e studiante e ekipahe necesario pa sigui studia na e schoolnan secundario manera EPI. Den comunidad ta wordo bisa cu e ta un cantidad mucho grandi di material. Na Hulanda actualmente e minister di enseñanza a baha e cantidad di materianan pa asina e hoben por orienta su mes mihor riba locual ta wordo ofreci door di e school. E preocupacionan aki ta haci cu ami, como minister di enseñanza di Aruba, cu tin e tarea principal di garantiza mi pueblo un educacion di calidad, ta deliberando cu personanan di veld, cu sindicato di maestro y cu otronan pa analiza si locual tin riba mesa awor aki ta realistico, ta wordo carga pa e comunidad y por wordo ehecuta. Nos mester puntra nos mes si e concepto cu tin riba mesa ta bon pa e hoben y pa su futuro. Tambe locual ta hopi importante ta pa e hoben cu caba su HAVO/ VWO por sigui studia aki na Aruba of den exterior. Inovacion na prome lugar mester ta na bienestar di e studiante. E mester habri porta pa e studiante por termina su estudio avanza sin obstaculo y sin perde hopi tempo. E studiante mester por sigui studia riba nivelnan mas halto sin problema.

‘Mayor- y docentenan y Comunidad conhuntamente lo para fuerte pa un mihor enseñanza”

Esaki ta mi vision pa e nota di maneho di enseñanza pa e añanan 2006 te 2009. E nota di maneho aki pronto lo wordo discuti cu tur hende den e ramo di enseñanza, ya cu mi ta considera importante pa scucha tur esnan concerni prome cu presenta e nota. E vision aki mester haya su realce den e inovacionnan di enseñanza pa Aruba. Mi compromiso serio cu mi tin cu nos hobennan y nan futuro ta haci cu mi mester aproba un enseñanza cu ta ofrece nan oportunidad y seguridad. Mi ta sigura tur mayor y tur studiante cu asina cu nos ta cla, nan lo ricibi tur informacion. E decisionan cu wordo tuma awe, tin consecuencia pa futuro di e studiante.



Nota di redaccion: Solo di Pueblo ya hopi luna pasa caba a manda e noticia aki den direccion di SHA pero un miembro di SHA personalmente na medio di comunicacion a tilda cu esun cu a trece esaki dilanti ta pensa riba su mes y riba su cartera. Con e por a expresa algo asina! E ta traha kizas por nada? Nos ta contento cu nos minister di enseñanza actual ta un persona hopi capaz y a pone su mes bon na altura di e desaroyo den enseñanza den corto tempo! E sa bon di kico e ta papia. Un elogio na su persona cu no a djis acepta tur locual SHA a pone su dilanti, pero a corda riba e hobennan Arubano.

E ‘bagage’ innecesario hopi tempo caba tabata molestia hopi maestro. Locual nan no mester di dje pa nan estudio avanza, naturalmente no ta bay perde tempo riba nan! Un pabien na nos flamante minister di enseñanza cu ta tene cuenta cu nos hobennan y nan futuro!

Asistencia pa yiu homber agresivo

STA. CRUZ--Diahuebs 4 di Mei 2006, pa 9’or di mainta Central di Polis ta manda patruya di Santa cruz na un cas na Siribana unda un mama tabata pidi asistencia di polis pa su yiu homber cu ta agresivo. Na yegada e sra ta bisa Polis cu su yiu homber di 54 aña, cu ta un PAAZ patient, lo ta hopi agresivo y a causa destruccion den e cas y herida su mes. Polis por a constata cu enberdad tabata tin algun bentana kibra y e porta patras tabata destrui y tambe tabata tin basta mancha di sanger den e cas. Via central a pidi refuerzo di ambulance y psychiatrische dienst pa bin yuda pero a resulta despues cu e yiu a pone un kashi dilanti di e porta y lock tur porta y bentana. Cu permiso di e mama a logra forza e porta di kamber pa asina drenta pa yuda e homber. Unavez paden a bin ripara cu e kamber tabata na sanger y e homber su braza tabata mara cu un paña tur na sanger. Den e otro man e tabatin un cuchiu cu cual e tabata menaza cu e lo mata ken cu yega cerca. Negociacion di parti di tur e instancianan presente no a logra pa e homber benta e cuchiu abao y entrega su mes y polis mester a usa traangas y rapidez pa asina desarme, boei e y asina transporte pa PAAZ cu ambulance.



Pa Mami
Drive World
Mother's Day Sale
Descuentonan SUPER atractivo te cu Afl. 7,000.00
SUZUKI
Way of Life !
Afl. 500.00 DESCUENTO
SWIFT
Afl. 1,500.00 DESCUENTO
LIANA
Afl. 1,000.00 DESCUENTO
GRAND VITARA
KIA MOTORS
Afl. 1,000.00 DESCUENTO
Rio
Afl. 1,500.00 DESCUENTO
CERATO
Afl. 1,000.00 DESCUENTO
CARENS
Afl. 1,000.00 DESCUENTO
New Optima
Afl. 7,000.00 DESCUENTO
SORENTO
Afl. 3,500.00 DESCUENTO
OPIRUS
CHRYSLER
Afl. 4,000.00 DESCUENTO
300
Afl. 5,000.00 DESCUENTO
LIBERTY Sport
Ademas
• Cadeau bon di Afl 100 di Fantastic Garden
• Tur SUV cu ALARM i TINTED GLASS.
On the Spot Financing:
Arubabank
CMCC
RBTT
Pa e muchanan Dino Jump i Goleo
7 di Mei, 10:00 AM - 3:00 PM, Drive World, Schotlandstraat 85

Segun Sr. Hendrik Croes:

'Amigos de Colombia' kier regala Aruba un monumento

STA. CRUZ -- Amigos de Colombia den nomber di tur Colombiano cu ta bibando na Aruba kier a entrega un monumento na e pueblo di Aruba. Esaki ta agradecimento pa nan logro di tanto aña cu nan ta biba aki na Aruba.

A manda traha un monumento. Esaki ta un idea di e consul Colombiano hunto cu e comunidad di Colombia cu ta residencia aki na Aruba. E monumento ta un condor cu a costa $ 4645. Pa e transporte di Cartagene, Baranquilla Aruba tambe a paga 7 miyon peso Colombiano. Na e momento aki ta pidi cooperacion di e colonia Colombiana residencia aki na Aruba, pasobra ta nan ta regalando. Nos ta pidi pa nan coopera cu e monumento pasobra kier inaugur'e dia 20 di Juli dia di independencia di Colombia. E monumento ta wordo ubica na Plaza Bolivar un poco mas pazuid di e estatua di Simon Bolivar. Tambe ta haci un invitacion pa un fiesta grandi dia 20 di Juli pa recauda fondo pa asocacion di amigos de Colombia den Entertainment Center na Dakota. Ya tin tur cos registra y tambe tin tur permiso cla.

Ta buscando personanan pa yuda durante di e fiesta y pa planea tur e resto di cosnan cu mester haci. Sr. Croes kier remarca pa bira hunta di directiva e persona mester ta registra na e isla y mester ta 4 aña residencia aki nan y mester asumi su responsabilidad. E persona no mester ta ilegal, pa den futuro no tin problema. Tur esaki ta den e reglamento. Segun sr. Croes semper a papia di integracion y bienestar general.

Na momento cu haci un fiesta ta waak esey. E union semper t'ey y por waak e ora di organiza un fiesta. Ta pone tanto un banda local como un banda di Colombia. Den e organizacion di amigos di Colombia tin tur sorto di nacion, Hulandes, Jamaiquino etc. Semper bo ta ripara esey den e programa di integracion. A haci diferente curso den pasado p.e. Papiamento, Ingles, Hulandes cu tabata hopi bon concuri. A caba un curso na sede Aruba na San Nicolas na unda a haya 6 persona y tambe tabata tin Arubiano cu a participa. E idea ta pa integra e pueblo Latino den e pueblo Arubano. Un cos sr. Croes kier remarca cu e mannan di obra di un Latino ta grandioso.




Bin Upgrade bo Auto!
Corda bon: Mañan Diasabra bo lo ricibi Mas Balor pa trade-in bo auto durante e Trade-In Festival na Garage Centraal Aruba N.V.
Despues cu nos evalua bo Trade-in, bo ta SPIN na e Wheel of Deals y bo por Ricibi te cu Afl. 2000,- EXTRA pa bo trade-in!
Your EXTRA Trade In Value! Pabien!
Ademas, nos tin 3 SUPER OFERTA ariba TUR Hyundai Accent Modelo 2006:
Oferta 1: Ricibi Afl. 1500,- di descuento ariba Tur Hyundai Accent 2006 den stock!
Oferta 2: Ricibi All Risk Insurance GRATIS pa 1 aña pa bo Hyundai Accent 2006 via NAGICO INSURANCES
Oferta 3: Ricibi un set di 16” Alloy Wheels + Low Profile Tires GRATIS pa bo Hyundai Accent 2006 den stock!
Tur otro modelo di Hyundai, Mercedes-Benz y Isuzu tambe lo tin Descuentonan Special!
Diasabra Awor, ta na Garage Centraal, bo lo ricibi e Mihor Deal!
Garage Centraal Aruba N.V.
TRADE-IN FESTIVAL
Mañan Diasabra 6 di Mei
9:00am pa 5:00pm
Banconan lo ta presente pa financia bo auto nobo al instante.
Bin cu bo Rijbewijs, Ultimo Payslipnan y bo papel di seguro di bo trade-in!
Logico: Garage Centraal ta bon conoci pa su tremendo ambiente durante nos Autoshow: Nos tin musica, bebida y un Treat di McDonalds pa tur cliente presente!
McDonald's I'm lovin' it

Homber bao influencia ta pasa dal varios auto

STA. CRUZ--Diahuebs 4 di Mei, pa 9'or di anochi polisnan di Oranjestad, cu tabata subiendo auto di Polis dilanti warda di Playa, ta observa e pickup A-49777 biniendo cu velocidad halto den

Wilhelminastraat y a observa dado momento cu e pickup en cuestion a dal dos auto cu tabata geparkeerd banda di caminda.

Despues el'a sigui un distancia cortico mas y a bin pega den un auto cu tabata geparkeerd dilanti di Cuba's Cooking.

Dos peaton mester a bula un banda pa nan no wordo atropeya pa e auto aki.

E chofer, e homber WLM, di Suriname, di 42 aña a resulta di tabata bao di influencia di alcohol y a ser deteni mesora y hiba warda pa haya su proces verbaal cu tur consecuencianan cu esaki lo trece cune.

Antisocialnan enmascara ta comete atraco na Valero Oranjestad

STA. CRUZ--Diahuebs 4 di Mei, pa 4:15 di marduga lo a sosode un atraco arma na Valero Oranjestad. Dos homber enmascara, aparentemente local, lo a yega na e sitio, los tiro y despues bay cu un suma chiquito di placa. Atraco Team tin descripcion di e antisocialnan y lo ta investigando caso aki. Cuerpo policial ta pidi tur hende cu ta traha na Stationnan di gasolin, convenient stores y otro lugarnan cu ta habri marduga, pa tene hopi cautela y usa mas tanto medidanan di seguridad posibel pa e trahadornan ta safe y evita perdida. Tambe ta pidi comunidad pa esnan cu por a mira algo pa por favor yama tiplijn di polis: 11141 y asina yuda combati crimen. Tur yamada ta keda anonimo.

Ministerie van Sociale Zaken en Infrastructuur

DIRECTIE INFRASTRUCTUUR EN PLANNING AFDELING BEHEER

Pa motibo di trabownan interno
Direccion di Infrastructura y Planificacion (DIP)
ta anuncia
cu su oficina situa na Sabana Blanco no. 71, lo ta sera pa publico di
dialuna 8 di mei 2006 te cu diavierna 12 di mei 2006
DIP ta cuminsa duna servicio bek na e publico
dialuna 15 di mei 2006

DIP ta pidi disculpa pa e inconvinencia

Director DIP
Errol. L. Sjak-Shie


Budweiser
La Intensa Aventura presents
TRUE B MUSIC
Aventura
Den Concierto
Dia 6 di Mei 2006
Den Malboro Ball Park
Entrada General Afl. 55.00
Opening acts: Fever, Robert Jeandor y su Solo Banda Show
Miniteca Genie, Two face cartell, Elvin Croes y mas sorpresa
35 Years SERVING ARUBA
AmericanAirlines
Rumba Aruba 91.5
Alegre y Rumbera Como Tú
Coming soon... PIZZA PAPA JOHNS
Better Ingredients. Better Pizza.
WYNDHAM ARUBA BEACH RESORT & CASINO
Old Parr
Ticketnan ta obtenibel na:
Botica Maria na Sta. Cruz, Botica Noord den centro comercial, Lucky Store Playa y Lucky Store San Nicolas
Ticket VIP obtenibel na Studio di Top 95 na Sta. Cruz Tel. 7380101

Segun sr. Anselmo Pontilius di FTA:

Operacion di Aruba Grant Hotel ta cera y dialuna lo coordina pa mira con ta atende e cuponan di trabao

STA. CRUZ -- Segun sr. Pontilius a convoca e reunion cu e trahadornan ayera tardi y a palabra cu departamento di labor cu lo coordina pa dialuna awor pa waak con pa atende cu cupo di trabao pa e trahadornan envolvi. E trahadornan aki ta sin trabao y na varios caminda cu nan a solicita a wordo bisa cu nan ta demasiado cualifa pa e posicionnan. E pensamento ta pa discuti cu e trahadornan dialuna awor cu departamento di labor, Ahata y e director di human recources pa coordina e cuponan di trabao cu ta habri y con pa coloca e hendenan aki cu lo keda sin trabao despues cu huez duna sentencia dia 18 di Mei. Tin algun informacion practico pa e trahadornan con ta sigui cobra nan salario y na unda nan lo cobre y si nan bira malo con nan ta regla esaki ya cu e operacion na Aruba Grant Hotel ta cera. E puntonan aki ta wordo clarifica y logico puntonan adicional cu ta bin acerca. A reuni hunto cu e presidente sr. Rudy Geerman relaciona e.o. cu e benta di e hotel aki. Tin trahador cu ta miembro di FTA ainda aunke cu minoria, pero e trahadornan







ta preocupa cu bo ta haya bo den un mes un situacion cu a surgi na Aruba Grant aunke cu gerencia a bisa publicamente cu tur hende ta keda mantene nan trabao. E doño di e edificio no a sali bisa esey ainda. A enfatiza ariba minister President y minister di Turismo cu mester tin un formula cu ta garantiza e trahadornan na Wyndham. Den e hotel aki ta bay inverti sumanan grandi pa renovacion y por sosode cu den futuro e operacion tin cu para pa motibo cu tin cu bay renoba. Tambe a papia cu e dos ministernan ariba e situacion di hotel Aruba Grant. Gobierno sa con e preocupacion lo ta. Si sindicato a wordo envolvi for di Juni aña pasa lo por a evita cu e situacion manera e ta y e trahadornan di Aruba Grant lo no a pasa den e situacion manera e ta awe. Ta waak si tin e posibilidad ainda pa conversa over di e situacion di Aruba Grant. Na e momento aki e trahadornan ta ariba caya, e hotel ta cera. Ta un situacion hopi serio y gobierno ta trece dilanti cu ora cu negoshi priva wordo bendi nan lo no tin nada di bisa. Den caso di Allegro a sinta y a negocia y tur trahador ta trahando, ningun a perde trabao.

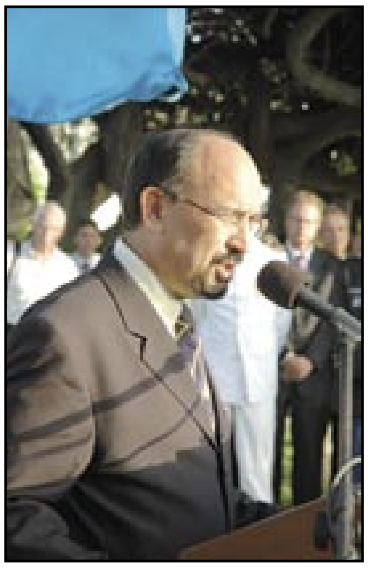
Ministernan ta negociando cu miedo. Nan tin miedo pasobra nan ta kere cu no mester daña e clima di inversion, pero ora cu bo ta negocia cu e inversionistanan bo mester papia bon cla cu e dunador di trabao pa e futuro di e trahadornan. Den un pais chikito no mester pasa loke a pasa awe y mester garantiza e trabao, e empleo. Si bo tin voluntad pa regle, bo no tin mester di tin un ley pa regl'e. E hendenan den e hotel a acumula añanan di experencia, nan ta profesional den e hotel. Tanten cu e hotel aki ta cera e trahadornan por traha otro caminda y pa ora cu e hotel habri bek nan tin nan empleo. Gobierno ta bisa cu ta para bon cla den e documento cu mester honra e trahadornan. E pregunta ta: bo ta honra nan kitando nan for di trabao of bo ta honra nan derecho pa nan keda cu nan trabao. Ey ta laga espacio pa tur sorto di posibilidad.


Invitacion
Ceremonia di Apertura
Olimpiada Escolar
Betico Croes
2006
Programa
Desfile di scolnan participante
Show di apertura
Wega di futbol y mucho mas
20 Status Aparte
Fecha:
Diasabra awor, 6 di mei 2006
Lugar:
Stadion Gulliermo P. Trinidad
Orario:
5'or di atardi pa 8'or di anochi
30 Himno y Bandera
Presenta dor di:
Comision 50
y
inisterio di Labor, Cultura y Deporte
Victor Hugostraat 10-4

Discurso di Minister President, sr. Nel Oduber, 4 di Mei

dia di tur cu a demostra curashi durante segundo guera mundial

STA. CRUZ - Awe ta un dia historico, un dia importante den Reino Hulandes. Tanto pa Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba nos tur ta bini hunto pa conmemora esnan cu a duna nan bida pa esnan cu ta biba den pleno libertad.



E sacrificio cu nan a haci ta hopi grandi y nos ta considera nan heroe pa nos den e Reino Hulandes. Nos tur tin sentimentonan mixto di un banda y nos tur den momento di reflexion por corda cu hopi hende cu curashi a duna nan bida pa unda nos ta awe. Y di otro banda nos ta contento cu nos por biba danki na nan y nan esfuerzo cu nan a haci un mundo liber. Nos ta orguyoso cu den esnan cu a lucha pa ta liber nos tin un Arubiano den feliz memoria Boy Ecury. Tin hopi hende na bida ainda cu e tempo ey a cuida nos den schutterij na Aruba. Laga e dia di awe ta un reflexion ki valor nos ta duna di ser liber. Hopi di nos hobennan no tin un idea kico esnan cu a bay laga nos y esnan cu a bay laga nos sobrevivi y tambe esnan cu a muri den kamber di concentracion durante segunda guera mundial y desde 1961 nos ta recorda ariba e dia di awe tambe tur esnan den mision di paz muri den otro paisnan sin cu nan pais mes tabata envolvi den guera pero como hende cu curashi a bay duna un cooperacion pa paz. Y na final varios di nan a perde nan bida y ariba un dia manera awe ta corda ariba nan. Ta importante pa tur hende corda cu guera ta trece hopi tristeza den hopi hogar den hopi famia y ta laga hopi cicatriznan atras. Ta pesey nos cu ta na bida y esnan cu ta dirigi diferente pais y esnan cu ta den diferente cuerpo tin e obligacion pa cuida e paz den mundo.

Laga e dia di awe nos corda special ariba dje y invulcra den nos hubentud con grandi esnan cu a bay laga nos con grandi nan sacrificio tabata y pa nos nunca mas lubida nan pa nan esfuerzo di duna nan bida pa nos pais. Sr. Oduber tambe kier a gradici tur hende muy en particular manera tur aña e cooperacion di commandant y mariniernan y tur cu a bini pa un momento special y solemne pa recorda 4 di Mei, dia cu nos den reino Hulandes ta corda ariba esnan cu a bay laga nos.

















Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bishita nos amigonan special

STA.CRUZ--Recientemente e Fundacion pa personanan cu deficiencia intelectual "SVGA" a ricibi minister Marisol Lopez-Tromp pa un bishita di orientacion.
Presidente di e fundacion sra. Christina v.d. Berg hunto cu director sr. Arturo Werleman y director suplente sra. Els v. Homelen a yama minister bon bini y a splica e vision di e fundacion. Meta di e bishita tabata pa ministro topa cu nos amigonan special y waak cu propio wowo kico tur ta nan necesidadnan y hunto cu e fundacion yega na palabracionnan concreto y duradero. Durante e bishita primeramente ministro a bishita e enseñanza special na School Dununman, despues a bishita Pasadia Bibito Pin, Centro Man na Obra y Briyo di Solo.

Na School Dununman ministro a pasa klas pa klas y por a waak con nos amigonan special tabata haya nan educacion. E muchanan tabata contento cu e bishita di minister. Hopi tabata yame na su nomber y otronan tabata dune'un man. Na Centro man na Obra minister a haya un splicacion di kico tur nos amigonan special ta haci: tin di nan ta strika paña. Otronan tabata traha belanan masha bunita. Tabata tin un variacion di bela di ricibimento masha bunita traha. Otronan tabata laba boter cu lo wordo usa di nobo den nos comercio, tambe minister a waak e escudo di Aruba cu nos amigonan special a traha y pinta na man den nan tayer di ceramica. Minister a bishita tambe nan lokaal di Carpinteria. Sra. Elvira a splica con nos amigonan special ta siña diferente ofishi y ta bay core stage na diferente establecimento. Cu hopi orguyo sra. Elvira ta conta cu un di nan cliente despues di su stage a wordo emplea na trabao.

Asina ta contribui na integra nos amigonan special den comunidad.
Na Pasadia Bibito Pin y na Briyo di Solo minister a pasa cerca cada grupo y a waak con nan tabata pinta, scirbi, hunga, canta y aki tambe tur tabata contento cu minister su bishita. Despues por a waak e compleho di recreacion, e centro pa cuido, e speeltuin, e compleho pa haci deporte y nan mondhygienist cu ta cuida nan dientenan.

Minister a keda hopi impresiona cu e cuido y e educacion cu ta wordo duna na nos amigonan special. Tabata un dia hopi impresionante pa waak con e staf y e personal di e fundacion tabata haci nan trabao cu hopi amor y devocion.

ARUBA TA PARTICIPA NA PROYECTO "SELLOS DE EXCELENCIA" DI UNESCO

STA.CRUZ--Recientemente UNESCO Aruba a invita e funcionario encarga cu artesania na Instituto di Cultura, sra. Maritza Erasmus, pa participa na lanzamento di un proyecto titula: "Sellos de Excelencia" (Seal of Excellence) cu a tuma luga na Republica Dominicana.

Meta di e proyecto aki ta pa identifica productonan artesanal di mayor calidad den e region aki y promove esaki riba mercado internacional.
Durante e encuentro aki, expertonan gubernamental di cada pais cu ta pertenece na e UNESCO cluster Caribe Latino, a participa. E oficina regional di UNESCO na Habana Cuba, a cubri gasto di transporte y estadia di tur participante.

Artesania tin un rol importante pa presenta nos identidad cultural y e mision di UNESCO ta hustamente pa yuda promove diversidad cultural mundial.
E proceso di globalizacion di comercio y internacionalizacion di mercado tabata tin su consecuencia tanto faborabel como menos faborabel pa artesania.

Favorabel pasobra el'a permiti expansion di benta riba un mercado cu ta birando cada biaha mas grandi. Menos favorabel, principalmente pa e paisnan cu tin un tradicion artesanal solido pero cu no por conta cu instrumentonan adecuado cu ta protege nan di plagio (pirateria) di por ehempel 'Made in Aruba'. Pesey ta importante pa bin cu medidanan urgente pa yuda diferencia e obranan artesanal legitimo for di esnan di imitacion barata riba Mercado mundial.
E motibonan principal pa promove artesania di calidad ta:
- responde na e reto di mercado mundial pa loke ta concerni e autencidad, calidad y competencia.
- cumpli cu normanan internacional protegiendo tanto e salud di e artesano como esun di e cumprado.
- logra reconocemento y respet di mercado pa e artesano y su producto. E proceso pa haya e resultado aki ta dor di crea un imagen di marca.

Esaki en corto ta e "Sello de Excelencia" cu ya ta existi pa algun tempo caba den otro partinan di mundo y cu UNESCO a introduci recientemente pa nos region. Ta e intencion pa oficialmente presenta e "Sello de Excelencia" di UNESCO na artesanonan y demas interesadonan aki na Aruba. Esaki lo bai compaña cu un presentacion interesante di loke ta artesania Cubano y Dominicano.

Fecha y luga unda cu esaki lo tuma loga, lo wordo anuncia despues.

Preguntanan di sr. drs. Rendolf A. Lee na Minister di Asuntonan Social, Infrastructura y Enseñanza, sra. drs. Marisol J. Tromp,.

STA. CRUZ -- E siguiente preguntanan a resulta for di bishita di trabao di e Comision di Enseñanza di Parlamento na diferente school secundario y for di un reunion di e mes Comision cu Departamento di Enseñanza y Projectbureau SHA encuanto e situacion actual den implementacion di Ciclo Basico y di Ciclo Avanza.

Na Augustus 2004 a introduci Ciclo Basico den enseñanza avanza (AVO, cual ta encera MAVO, HAVO y VWO). Ciclo Basico tin un duracion di dos aña. Renovacion den enseñanza avanza di AVO lo continua na Augustus 2006 cu introduccion di e prome aña di Ciclo Avanza pa MAVO, HAVO y VWO, cual lo tin un duracion total di respectivamente 2, 3 y 4 aña. Introduccion di Ciclo Basico y preparacionnan necesario pa introduccion di Ciclo Avanza no ta cana sin problema y ta causa di hopi preocupacion den eneñanza avanza. E preocupacionnan aki ta origina di algun factornan entre cual e tardanza pa tuma cierto decisionnan, e tardanza pa paga pa materialnan necesario, e falta di capacidad humano pa cu implementacion di renovacion. Tur e factornan aki a conduci na un situacion caminda no tin suiciente claridad cerca docente y schoolnan y caminda tin hopi incertidumbre bao di mayornan y alumnonan.

Pa haya mas claridad den e factornan cu ta causa e situacion di incertidumbre den enseñanza avanza y pa garantiza e introduccion di renobacion, ta haci e siguiente preguntanan na nos Minister encarga cu Eneñanza.

* Minister ta conciente cu falta solamente tres luna pa inicia Ciclo Avanza den klas tres di Enseñanza Avanza, y cu ainda tin tuma decisionnan importante pa tuma encuanto introduccion di Ciclo Avanza? Tardanza den tuma decision encuanto introduccion di Ciclo Avanza den AVO lo trece e proceso di renovacion na peliger. Den caso cu e decisionnan aki ya a keda tuma, ki dia y den ki forma a comunica esaki cu stakeholders den enseñanza? Favor di manda un copia di e decision aki pa Parlamento?

* Minister ta consciente cu tardanza den tuma decision necesario relata na Ciclo Avanza ta trece problemanan serio pa directies di avo-scholen, y lo resulta den stagnacion di e proceso di renovacion? Esaki lo perhudica seriamente e targetgroup di renobacion, kende ta e alumno den enseñanza avanza. Ainda no tin claridad encuanto introduccion di Ciclo Avanza pasobra Minister di Enseñanza nunca a anuncia e introduccion publicamente. Ainda no tin claridad riba boekinan cu lo wordo usa pa cierto materianan. Minister ta consciente cu ya caba lo mester a cumpra tur material necesario, entre cual bukinan cu lo wordo usa, anticipando e incio di Ciclo Avanza na Augustus proximo? Mientras cu un cantidad di studiantenan di IPA ta graduando pronto den materianan nobo cu lo mester ser dunan den Ciclo Basico y Ciclo Avanza, no tin claridad ainda riba kendenan lo mester bay duna materianan nobo aki den Ciclo Basico y Ciclo Avanza. Minister ta conciente cu ta importante pa comunica decisionnan manera esnan ya menciona na schoolnan y na schoolbesturen den cuadro di organizacion di tareanan na school? Favor di manda un kopia di di e desicionnan en cuestion pa Parlamento, den caso cu nan ya a keda tuma caba. Den caso cu no a tuma decision ainda, Minister por a informa Parlamento di e motibonan pa e tardanza den tumamento di decision? Minister por a informa Parlamento alavez di su plannan pa soluciona e situacion di incertidumbre cu a crea cu tardanza di decisionnan relevante pa Ciclo Avanza, den e tres lunanan cu falta pa introduci Ciclo Avanza?

* Minister ta di opinion cu despues di inicio di e proceso di inovacion den enseñanza avanza, cu e introduccion di Ciclo Basico na 2004, cu no tin otro alternativa cu continua e proceso di renobacion? Con y na ki momento Minister a anuncia e posicion aki na e actornan relevante? Si no a anuncia e posicion aki ainda, ki dia Minister tin planea di haci esaki?

* Minister ta di opinion cu tardanza den tumamento di decisionnan definitivo relata na implemetacion di Ciclo Basico y Ciclo Avanza ta resulta den situacion di incertidumbre pa schoolnan, pa docentenan di schoolnan secundario, y en particular cerca e alumnonnan y nan mayornan? Ki accion Minister a tuma pa evita situacionnan asina?

* Minister por a informa Parlamento si pa 1 Augustus 2006 Ciclo Avanza definitivamente lo keda introduci? Of, si lo introduci esaki parcialmente? Tin posibilidad pa schoolnan individual keda sin introduci Ciclo Avanza pa 1 Augustus 2006?

* Minister ta consciente di e necesidad pa dicidi liher ariba continuacion di subsidio di Gobierno pa boekinan y otro material pa les pa e inicio di renovacion den e di tres aña di enseñanza secundario, mescos cu tabata e caso cu e dos añanan di Ciclo basico? Con y na ki momento a informa stakeholders di esaki?

* Minister ta na altura cu un parti di boekinan y material di school destina pa e di dos aña di Ciclo Basico no a yega ainda na schoolnan, y cu tin hopi preocupacion encuanto e compra di materialnan necesario aki como cu e propio presupuesto di schoolnan no tin suficiente fondo pa paga pa esakinan? Minister por a informa Parlamento con y riba ki termino lo percura pa e materialnan aki por ta disponibel?

* Minister ta consciente cu lo mester decidi encuanto perfilnan cu lo keda introduci den Ciclo Avanza, caminda e aansluiting riba educacion superior (universidad y hogescholen) na Hulanda lo mester ta garantiza? Considerando e periodo den e aña escolar, con y na ki momento lo comunica esaki, en particular na Gobierno Hulandes y na onderwijsinstellingen, di manera cu plaatsing di studiantenan di Aruba lo keda garantiza? Favor di manda Parlamento lo mas pronto posibel un confimacion por escrito di e texto caminda ta regla e toelatingsregeling cu instancianan Hulandes pa e aña escolar nobo.

* Nos leynan encuanto enseñanza ta cana hopi atras. Por constata cu Ciclo Basico y Ciclo Avanza ainda no tin nan base legal. Minister ta di opinion cu lo mester regla esaki mas pronto posibel pa evita problemanan? Ki pasonan Minister a tuma caba pa regla e situacion aki?

* Ta existi caba un concept herziening-Landsverordening voortgezet onderwijs? Si esaki ta e caso, por haci e concepto di Ley aki publico, caminda comunidad en general por ta na altura di inovacion den Algemeen Voortgezet Onderwijs/ Enseñanza Secundario?

* Minister por informa Parlamento kico ta su plan pa cu muchanan cu actualmente ta den di tres aña di MAVO, y cu lo no bay over pa di cuater aña di MAVO? Lo bin cu un asina yama “bezemjaar” of nan lo mester participa den e sistema nobo di Ciclo Avanza? E alumnonan aki lo haya un programa adapta si nan cay bao di Ciclo Avanza? Nan lo haya vrijstelling pa materianan nobo for di Ciclo Basico y di Ciclo Avanza cual nan no a sigui bao di e sistema anterior? E asina yama zittenblijvers den di tres aña di MAVO lo ser poni ariba un solo school of cada school mester percura pa un solucion pa e alumnonan aki?

* Minister por informa Parlamento encuanto organizacion di enseñanza na schoolnan den e fase den cual mester bay traha cu diferente profiel? Minister ya caba a desaroya plannan pa examenjaar MAVO 4? Ki plan tin den caso cu schoolnan cu poco alumno lo no por ofrece tur profiel? Minister ta di opinion cu tur alumno den Ciclo Avanza lo mester tin garantia cu na su school e tin oportunidad igual pa sigui e profiel cu e ta desea? Minister por a informa Parlamento encuanto su plannan pa cu alumnonan cu no pasa nan examen di MAVO actual na tempo? Pa e alumnonan aki lo bay tin un “bezemjaar”? E mes un preguntanan aki ta valido pa HAVO y VWO.

* Meta di enseñanza ta pa e alumno por pasa sin ningun problema di Ciclo Basico pa Ciclo Avanza. Den Ciclo Basico ta duna por ehempel e materia ASW. Den Ciclo Avanza ta parti e materia aki den Aardrijkskunde, Geschiedenis y Economie. Minister por splica con e omschakeling aki lo tuma lugar? A desaroya caba metodonan pa esaki, of lo usa metodonan existente for di Hulanda? Tin plan pa desaroya e metodonan aki ainda localmente? Kendenan lo keda encarga pa desaroya e metodonan aki? Lo bolbe haci uso di maestronan di school? Ki consecuencia esaki tin pa enseñanza na school? Tin fondonan disponibel pa desaroya e

Continuacion Pag. 17

Continuacion di Pag. 16

metodonan aki?
* E ampliacion di cantidad di materia den Ciclo Basico y Ciclo Avanza por tin consecuencianan no desea. Con Minister mes ta evalua e siguiente consecuencianan y ki plan tin pa remedia e aspectonan negativo di ampliacion di materia? Siguientemente ta presenta algun aspectonan negativo a consecuencia di ampliacion di materianan:

- E cantidad di ora pa siman disponibel pa cada materia lo keda reduci. Esaki tin consecuencia pa e nivel di educacion den e materia en cuestion y pa e rechtspositie di docente cu lo duna menos ora di les;

E ampliacion di cantidad di materia lo conduci na verzwaring di e onderwijsprogramma cu un aumento den e cantidad di les- y studieuren pa e alumno. E studiebelasting aki ta aceptabel?
Spaño como material lo no ta verplicht mas despues di e di tres aña. Ciclo Avanza conoce tres idioma verplicht: Hulandes, Ingles y Papiamento. Minister por informa Parlamento cu si tin posibilidad pa e alumno lo por scoge entre Papiamento y Spaño? E escogencia aki por ta relevante considerando e interes di alumnonan y e maneho di Gobierno actua pa stimula esudio na Paisnan manera Costa Rica?
Minister por a informa Parlamento di su plannan pa informa tur stakeholders lo mas pronto posibel di tur aspecto relevante encuanto renovación den AVO? Minister por a informa alavez di su plannan pa garantiza continuacion di e proceso di renovacion den AVO, na interes di e alumno pa asina e no haye cu retraso of estorbo, a consecuencia di e situacion financiero malo di Gobierno y di e tardanza den tuma decisionnan relevante di parti di Minister. Minister por informa Parlamento cuanto persona ta den servicio di Departamento di Enseñanza y cuanto di e personanan aki ta forma parti, full time of part time, di e proceso importante di renovacion? Minister por a informa cuanto maestronan di school ta haciendo tareanan pa e proceso di renovacion, kitando nan di dunamento di les na schoolnan? Minister por a indica si e ultimo aki ta conduci na lesuitval na schoolnan?
Minister por indica su intencionnan pa evita cu schoolnan, den e siguiente aña escolar, lo keda sin leerboeken, werkboeken, material y orto recursonan? Un situación asina no ta beneficioso pa e alumno y ni pa continuación di e proceso di renovación.

Considerando e importancia di e materia Informatiekunde pa e estudio actual y futuro di e alumno den AVO y pa e organización interno di school, Minister por indica kico ta su plannan a corto plazo pa cu schoolnan AVO encuanto e falta di cantidad di computers, infrastructura pa ICT, metodonan adecuado, ICT werkruimte, ICT software, y docentenan capacita pa duna ICT? Minister ta consciente cu desde 2007 examen for di Hulanda den materianan manera natuurkunde y biologie lo ta computergestuurd y cu enseñanza na Aruba mester ta prepara pa esaki?

Ta importante pa Minister tene na cuenta cu den AVO nobo lo pasa examen den tur materia na final di e estudio. Minister ta consciente cu pa locual ta trata Lichamelijke Opvoeding tin schoolnan cu no ta dispone di un sala di sport?

Pa loke ta trata Culturele en Kunstzinnige Vorming, ningun MAVO ta dispone di un vaklokaal adecuado? Minister ta consciente cu e escogencia di cuater aña pasa pa converti tur school di MAVO den schoolnan volwaardig pa AVO, e escogencia aki ta trece cu ne e obligacion absoluto pa abastece e schoolnan cu tur lo necesario pa permiti schoolnan duna e enseñanza nobo lo mihor posibel?
Den cuadro di renovación den AVO a cuminza cuatro aña pasa cu tweedegraads opleidingen na IPA den cierto materianan nobo. E prome maestronan den e materianan nobo aki lo gradua e aña escolar coriente. Minister por informa Parlamento si lo tin suficiente cupo di trabao pa e maestronan nobo aki cu lo gradua? Minister por informa kico a haci pa garantiza e inzet di e maestronan aki? Minister por a informa alavez con e maestronan aki y otro maestronan lo wordo ingezet, den caso cu pa motibo di reduccion di cantidad di mesuren of pa motibo di contractnan existente, lo no por ofrece volledige betrekking?

Cambio di dokter na warda pa Mei y Juni

STA. CRUZ - Dr.J.M.M.Samuels kier informa pueblo di Aruba di algun cambio riba e lista di dokternan na warda pa e luna di Mei 2006 y Juni 2006.
Pa e luna di Mei dr. Bruzual tabata riba e lista pa ta na warda di 6 Mei 2006. Esaki a cambia y e dokter na warda awor ta dr. Samuels.
Riba e lista di warda pa luna di Juni 2006 dr. Samuels mester ta na warda dia 10 Juni 2006 y esaki a cambia pa dr. Bruzual.
Nos ta pidi pueblo di Aruba, particularmente Pabao di Brug pa tuma bon nota di e cambionan aki.

Cobranza di "GRONDBELASTING" 2006 a sali

E cobranza tin fecha di 16 di Mei 2006

STA. CRUZ-- Servicio di Impuesto ta informa cu e cobranzanan di impuesto riba propiedad inmovibel (grondbelasting) pa aña 2006 - fecha 16 di Mei 2006 - a sali. Aki ta sigui un splicacion cortico encuanto e sorto di impuesto aki.

Ken ta paga grondbelasting?
Tur cliente cu ta doño di un bien inmovibel (propiedad) dia 1 di Januari ta paga grondbelasting. Pues, den caso cu a bende un propiedad den curso di aña, esaki no tin influencia riba e cobranza di grondbelasting di e aña ey.
Ademas ta asina, cu e cliente cu tin un tereno den erfpacht (cu of sin edificio riba dje) tambe ta paga grondbelasting. Den e caso aki e cliente ta paga tanto e canon di erfpacht como e grondbelasting.

Con ta determina e cobranza?
En principio ta determina e cobranza a base di e valor di e bien inmovibel. Pa esaki ta tuma como punto di salida:
1.E valor riba mercado liber (valor economico). Pues e valor di e propiedad si bende bao circunstancia normal of
2.ta usa e valor di huur anual bao circunstancia normal.
Circunstancia normal ta significa: e prijs normal y no e prijs cu ta duna na famia of amigo.
Mester remarca si, cu por tin cambio den calculacion di e valor segun e dos puntonan menciona akiriba, depende e situacion (condicion) di e propiedad.

Periodo di 5 aña

E valor di un propiedad ta conta pa un periodo (tijdvak) di 5 aña. Na cuminzamento di e periodo di 5 aña ta stipula e valor di e bien inmovibel y cada aña lo usa e mesun valor aki pa e siguiente 5 aña. E periodo actual ta core for di aña 2002 te cu 2006. Esaki ta significa cu e cobranza di aña 2006 ta mescos cu esunnan di aña 2002, 2003, 2004 y 2005. Na aña 2007 lo cuminza un otro ciclo nobo di 5 aña y e ora ei Inspector lo reevalua tur valor di cada propiedad, cualnan lo keda valido atrobe pa e siguiente 5 aña; pues te cu aña 2011. Esaki ta significa cu otro aña e cliente lo por ripara un cambio den e valor di su propiedad(nan).

Cambio di valor

Den caso cu durante e periodo di 5 aña e situacion of condicion di e propiedad a cambia di forma cu esaki tin consecuencia pa su valor, e ora ey Inspector por cambia e valor registra di e propiedad ei durante e periodo di 5 aña. Un propiedad por cambia di valor por ehempel door di construccion adicional (bijbouw), renovacion of destruccion (p.e. door di candela).
Cambio den destinacion di e propiedad tambe por tin consecuencia pa e valor. Por ehempel: a dicidi pa usa un cas pa un negoshi (speelschool, restaurant, kapsalon).

Tarifa / dispensacion

For di e valor total di e biennan inmovibel ta kita e suma di Afl. 60.000,= E parti aki ta liber di impuesto. Cada contribuyente ta haya e dispensacion aki un solo biaha riba e valor total di tur su propiedadnan. Despues di deduci e suma di Afl. 60.000,- for di e valor total, ta cobra e impuesto (grondbelasting) segun e tarifa di 0,4%.
Ehempel:
Balor total di e propiedadnan Afl. 250.000,=,
Kita: Afl. 60.000,= (dispensacion)
Resto: Afl. 190.000,-

E impuesto ta bira Afl. 760,- (0.4% di 190.000).

Kico pa haci ora un propiedad no ta den uso?

Den caso cu p.e. un edificio/cas ta bashi y no ta den uso, ta posibel pa e cliente pidi dispensacion di grondbelasting. E ora ey, e no mester paga grondbelasting durante e periodo den cua e edificio a para bashi. Den un situacion asina ta bon pa e doño(nan) acudi na e seccion di grondbelasting pa e posibilidadnan y e condicionnan stipula pa e casonan aki.

Grondbelasting 2006		
Fecha di cobransa :	16 di mei 2006	
Prome termino ta caduca :	16 di juni 2006	→ 25% di e cobransa mester ta paga
Di dos termino ta caduca :	30 di juni 2006	→ 50% di e cobransa mester ta paga
Di tres termino ta caduca :	30 di september 2006	→ 75% di e cobransa mester ta paga
Di cuater termino ta caduca :	31 di december 2006	→ e cobransa mester ta paga completamente

Obhecion

Si un contribuyente no ta di acuerdo cu su cobranza, e por entrega un carta di obhecion, den cual e ta splica na un manera cla cual ta e motibonan pa e obhecion. Tambe e por pidi Inspector pa lscuch'e prome cu tuma un decision. Pa loke ta e cobranza di aña 2006, mester entrega e carta di obhecion no mas laat cu dia 16 di Juli 2006.

En principio e cliente por haci obhecion solamente den e prome aña di e ciclo di 5 aña (aña 2002). Solamente si den curso di e añanan despues di e prome aña, presenta un situacion extraordinario, anto e ora e cliente por haci obhecion den un di e otro añanan, den e caso aki pa aña 2006. Pa mas informacion riba esaki, por acudi na e seccion di grondbelasting.

Pospone pago den caso di obhecion

Den caso cu e cliente a entrega un carta di obhecion, tambe ta posibel pa e haci un peticion pa pospone e pago (uitstel van betaling) riba e cobranza-sea completamente of parcialmente - te ora cu Inspector tuma un decision riba e obhecion. Esaki lo evita extra gasto p.e. di un recordatorio (aanmaning) of dwangschrift. Pa e peticion aki Servicio di Impuesto tin un formulario disponibel cu e cliente por yena y ta obtenibel na seccion "Front-Office" y/of seccion Grondbelasting. Tambe ta posibel pa haya e formulario riba internet via e website: www.siad.aw. Ontvanger ta dicidi si e ta honra e peticion pa posponemento di pago.

Apelacion

Despues cu Inspector tuma un decision riba e obhecion, e cliente tin chens pa bay huez, si ainda e no ta di acuerdo cu su cobranza. E ora ey, dentro di 2 luna despues di e fecha di e decision di Inspector e ta entrega un carta di apelacion na Raad van Beroep voor Belastingzaken, situa na Wilhelminaplein 4, Willemstad, Corsou of J.G. Emanstraat 51, Aruba.

Si e propiedad no ta registra

Si e cliente tin un propiedad cu no ta registra pa grondbelasting, ta consehabel pa e registra e propiedad aki na Servicio di Impuesto, seccion di grondbelasting. Esaki ta necesario pa evita cu e cliente ta haya su mes confronta cu cobranza cu por bay te 5 aña atras na un solo momento.

Pago di cobranza

Manera conoci, ley ta permiti pa paga e cobranza den cuatro termino. Cada termino ta consisti di tres luna (kwartaal) y ta caduca e delaster dia di cada tres luna di e aña coriente. E termino legal cu a caduca caba na momento cu e cobranza sali, mester wordo paga dentro di un luna despues di fecha di e cobranza.

E cobranza di aña 2006 ta fecha 16 di Mei 2006. Esey kier meen cu e prome termino di pago legal igual na 25% di e suma di cobranza ta vence dia 16 di Juni 2006. E resto di e cobranza por wordo paga durante e resto di aña 2006 bou condicion cu na final di cada tres luna di aña tin cada bez 25% mas di e cobranza ful paga. Aki ta sigui un bista di e terminonan legal di pago:

En caso cu e cliente no a paga of no a paga suficiente segun e termino legal, e ora ey Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu e termino caduca. Esaki ta significa cu lo no tene cuenta mas cu e demas terminonan legal pa haci e otro pagonan. Por ehempel: den caso cu un cliente tin placa pa haya bek y despues di e fecha cu e prome, di dos termino y/of di tres termino a caduca ainda e no a paga 75% di e cobransa, e ora ei e suma di e cobransa di grondbelasting lo wordo desconta completamente for di e suma cu e cliente mester haya.

Pues, practicamente e cliente ta perde su derecho pa paga e resto di e cobransa den e siguiente termino legal. Pesey ta consehabel pa tur cliente tene cuenta cu e terminonan legal aki y haci e pagonan manera lei ta stipula. Esaki ta importante pa evita cualkier inconvenencia..

Mas informacion

Pa mas informacion encuanto grondbelasting en general of e cobransa di grondbelasting 2006, e cliente por acudi na Servicio di Impuesto, seccion di grondbelasting na L.G. Smith Boulevard 110 (exedificio di VAD) of yama na telefon 583-8971. Tambe ta posibel pa manda un fax na number 582-6894. Pa tur asunto di pago p.e. areglo di pago, e cliente mester acudi na oficina principal situa na Paardenbaaistraat 11 of yama na telefoon 583-1800.

Animal Rights Aruba, na bo servicio den weekend

Sterilizacion
Animal Rights Aruba ta informa cu tin posibilidad pa registra bo mascota pa sterilizacion na YMCA Dakota entre 10 or di mainta y 1' or di atardi, diasabara awor dia 6 di Mei 2006. Corda trece bo ultimo pay slip y bo ID pa por participa na e campaña aki.
Sterilizacion ta un metodo importante cu tin e siguiente beneficionan pa bo:

- Bo mascota ta bira mas cariñoso;
- Bo mascota ta bira menos teritorial y pesey 'marcamento' di su teritorio ta disminui;
- E comportamento fastioso –yora, nervioso, atrae machonan - ta caba ora cu e ciclo reproductivo ta ser elimina (pushi te 21 dia y cacho te cu 15 dia);
- E mascota ta bira menos agresivo y ta mas facil pa domina door di su doño.

Tambe sterilizacion tin e siguiente beneficionan pa bo mascota:

- Ta biba mas largo y saludabel;
- Ta elimina e riesgo di cancer den organonan reproductivo y ta reduci e riesgo di cancer di pecho;
- Cerca mascota macho e riesgo di cancer di prostaat ta ser reduci;
- Bringamento y coremento di paranda ta disminui.

Finalmente e metodo aki tin e siguiente beneficionan pa comunidad:

- Menos animal riba caya, asina ta disminui e cantidad di accident ocasiona pa animal.
- Cantidad di ataque riba peaton / ciclista ta bira menos door cu tin menos bestia riba caya.
- Menos riesgo di transmiti enfermedad na otro animal y na hende.
- Menos animal indesea riba caya, mehorando asina e imagen di nos isla

Haciendo uso di e campaña aki bo ta haya un reduccion di e prijs di e sterilizacion: pa cacho muher bo lo paga solamente AWG 100, pa cacho homber AWG 65, pushi muher AWG 65 y pushi homber AWG 25. E suma ariba menciona bo ta pag'e despues di e operacion di bo mascota.
No perde e oportunidad aki.
Health Fair
Durante diadomingo 7 di Mei 2006, ARA lo ta bay ta presente na e health fair cu lo tuma lugar na Wyndham Hotel. ARA lo duna informacion tanto tocante nos campañanan, como tambe tocante temanan di enfermedad -manera sarna y heartworm- y cuido di bo mascota. Nos lo ta contento di por dunabo informacion.
Pa mas informacion tuma contacto cu nos oficina 588 7709.

Opinion Publico

"YORUBA" SECTA of RELIGION

Mi por a tuma nota di e noticia cu a sali den prensa tocante e secta di paradijswijk, bao e nomber di "Yoruba". Riba e noticia aki mi lo kier a reaciona.

Hopi ta cla pa punta dede y acusa otro di algo, sin busca mas informacion of trata di comprende kico ta kico. Nos tin cu realiza cu binimento di diferente inmigrante na nos isla, nan a bin tambe cu nan cultura, creencia, religion of estilo di bida.

"Yoruba' na banda di ta un comunidad, lenguahe y un tradicon di mas cu 1000 aña bieu, tambe ta un religion of creencia cu a deriva di "West Africa". E ta un religion hopi spiritual y cu creencia den naturaleza y veneracion di ancestronan, nan ta kere den "un" Dios y tambe cierto santonan.

Durante esclavitud e religion aki a plama di Afrika pa full rond di mundo. Y pa a preserva nan creencia religioso Africano contra di e opresion catolico, a dicidi di combina nan, te cu awendia ta usa ritualnan Africano bruha cu creencia cristian y santonan catolico. E religion aki ta hopi conoci bao di e comunidad Brazilero y Cubano. Aki na Aruba nos a tende mas di Santeria di Cuba, Voodoo di Haiti y e culto di Maria Leonza y Negro Felipe di Venezuela cu ta usa ritualnan Indian bruha cu Africano y cristian. Berdad tin cierto ritualnan cu ta wordo haci, cu por mustra straño pa sierto hendenan y specialmente pa esan cu no kier comprende ta kere di biaha den actonan diabolico, santanico of bruheria. Pero pa esnan cu tin mente habri y ta busca pa sa mas, ta bin saca afor cu nada otro cu locual nos mes tambe sa haci na Aruba.

Glenn Rock
arubarocks@gmail

Invitacion

Gobierno di Aruba ta invita tur famia di e victimanan di Segunda Guera Mundial y comunidad Arubano pa recorda tur persona cu a lucha pa nos Patria.

Fecha: diahuebs 4 di Mei 2006

Lugar: Monumento pa recorda e victimanan den Adriaan Lacle Boulevard

Ora: 5 'or y Mei di atardi

UNOCA ta invita comunidad pa bin celebra hunto cu Fundacion Muchila Creativo aña di Mozart den Cas di cultura

STA. CRUZ--250 aña pasa e genio Wolfgang Amadeus Mozart a nace y su musica a keda pa semper graba den curazon di hopi amante di musica clasico. Basa ariba e hecho historico aki ya diferente actividad a tuma lugar. E siguiente evenemento ta presentacion di e film "Amadeus" diarazon dia 10 di Mei den Cas di cultura. E film aki a keda nomina pa 11 Academy Awards y a gana 8 Oscars. Fundacion Muchila Creativo tambe ta desea di duna su contribucion na e celebracion grandi aki. Diasabra dia 13 di Mei pa 8'or di anochi Muchila Creativo lo hinca tur esnan presente desde nan yegada na Cas di Cultura bek den e ambiente di e periodo clasico manera Mozart mes a bibe, door di nan creacion unico den Foyer y sala chikito di Cas di cultura y dor di e musica di Mozart. Esnan presente lo haya oportunidad pa mira algun fragmento for di bida di Mozart cu Freddy Montoya hunto cu su studiantenan di CKV di IPA a scoge pa presenta. Docente di baile Sonia Geevers lo brinda e publico presente algun baile cu su Grupo "Step by Step" riba e musica di Mozart.

Otro personanan cu lo entretene e presentenan durante e anochi ta: Floor Huygen, Dirk Jan Boerwinkel, Hester Mathijssen, Armand Simon, Rob Rijnbout, Catherine Provence y Jeremy Lanooij. Entrada ta 25 florin y kaarchinan ta obtenibel na Cas di Cultura. UNOCA ta convenci cu Muchila Creativo pa medio di "Celebrating Mozart" un biaha mas ta ofrece Aruba un anochi hopi creativo na su estilo.



E corant 'Diario' un biaha mas cu mentira

Mama ta splica tocante e pelea di su yiu na EPB

STA. CRUZ -- Segun e mama cu den 'Diario' di 5 di Mei a sali publica cu un grupo di homber a bay bati un famia completo na EPB Hato. Esaki no ta berdad. Diario no ta averigua prome cu e pone su noticianan. E mama ta duna e version original locual cu a pasa na school.

Esaki a sosode diarazon na EPB. Dos mucha muher ta busca problema cu ne pa basta dia. E educacion cu e mama ta duna su yiunan cu nan ta bay school pa siña, no pa bringa. E yiu a yama e mama y a bise cu e muchanan ta buske problema. E mama a bisa e yiu pa no worry cu nan, ignora nan. Diarazon ora cu school a caba tabata tin un grupo di mucha muhernan para pafor cu mayor, cu mama di un di e mucha muhernan cu ta busca e yiu problema cu a bin pa bringa cu e yiu muher. Tabata tin un grupo di 7 mucha muher. Nan tabata para cu e mama. Ora cu e yiu muher a yama y bisa su tata cu nan a bin cu un gang pa batie. E tata a bay school pa busca e yiu y el'a bay puntra e mucha muhernan ta ken kier bringa cu su yiu muher. Ora cu e mama a weita e tata, el'a bisa pa warda un rato e ta bay yama su casa. Ora cu e casa di e mama a bin el'a invita e tata pa bay bringa cune. E tata a bringa cune y e muchanan a cuminza agita. E yiu muher a cana bay na otro banda di caminda, pero un di e mucha muhernan a sigui tira palabra pa e yiu, pero e alumnonan grandi di e school a tene e yiu y a consehe pa e no bringa pasobra e por wordo perhudica. Pero ainda e otro mucha muher ta bira waak e y hari'e. E yiu no por a wanta y no por domina su mes mas y el'a bay dal e mucha muher. Pero no ta asina manera Diario a publica cu un gang di homber a bin bati famia completo. Pasobra ki mishi cu un famia completo a bin EPB siendo cu ta e gang a bin busca problema.

E mama ta declara cu nan a bay papia cu recherche caba, pero e hendenan aki ta sigui menaza. E cos a caba pa e mama, pero nan kier sigui cu e problema. E mama ta declara cu e no tin idea kico tabata e origen. Pero aparentemente ta e guy di e yiu muher, mihor bisa e famia di e gay. E ruman homber di e guy tin algo cu e mucha muher ey, pero e famia di e guy no kier pa e mucha homber ey tin un relacion cu e mucha muher ey. Ta mucha nan ta. E mucha muher a haya rabia riba e yiu, pero e yiu no tin nada di haber cu nan. E no por bisa e mama di e guy kico pa haci y kico e mester haci.

E mama a papia cu sra. Trudy Hassell pa sinta como un entermediador na mesa pa waak pa e cos aki caba. Pa e mama aki cos a caba.

FCCA San Nicolas Branch Prome aniversario

STA. CRUZ--Manera ya ta conoci FCCA tin un sucursal na San Nicolas pa asina por brinda su clientenan di San Nicolas y vecindario e servicio cu nan merece y mas cerca di cas. Ya caba a pasa un aña cu e



surcusal ta funcionando. Pa ser preciso esaki a wordo inaugura dia 28 di April 2005 cu un festeho grandi unda FCCA a percura pa cera parti di caya grandi y duna oportunidad pa e clientenan cera conoci cu e personal y e oficina.

E decision pa habri un surcusal na San Nicolas a resulta positivo. Durante e transcurso di e aña hopi mas habitante y clientenan di San Nicolas y vencidario ta haciendo uso di e servicio cu e surcusal ta ofreciendo. Na nos San Nicolas branch e futuro cliente por inscribi pa un cas di huur. Tambe por haci peticion pa un credito hipotecario pa construccion di propio vivienda, of compra di uno.

E personal servicial y dinamico tey cla pa duna bo tur informacion y conseho tocante construccion di bo propio vivienda. Aki na e sucursal nos tin tambe e servicio di e departamento sociaal. E asina jama "Bewonersbegeleiding" Aki e habitantenan di casnan di huur cu tin cualkier keho cu tin di haber cu e manera di biba den bario por reclama esaki. E funcion di e personal di e departamento aki ta pa trece solucionan conhunto cu e habitante, pa asina hisa e calidad di bida den nos barionan.

Otro servicio cu ta wordo ofreci na e sucursal ta esun di "Incasso" Aki nos tin personal cu ta haci e guia di pago di nos clientenan "Incassobegeleiding". Su funcion ta pa avisa mesora na e cliente cu ta cay atras den pago di su huur of di su credito hipotecario y trece solucion pa pone e cuenta di e cliente bek altanto. Esaki ta sosode door di haci un areglo di pago pa e cuenta atrasá.

Na San Nicolas branch tambe un cliente por haci su pago di huur of di e credito hipotecario cerca e cahera. Orario di e caha ta di 7.30 - 12.00 y for di 12.30 - 3.30 pm.

Un cliente cucsera un credito hipocario pa contruccion di su propio vivienda ta recibi servicio for di un funcionario tecnico. Cu e servicio aki e cliente no tin cu bin te playa mas pa busca bon di materiaal cu e mester pa contruccion di su cas of cheque cu e mester pa paga su constructor. Tur esaki e por recibi aki mes na nos surcusal.



Kehonan di cualkier mantencion riba e casnan di huur por wordo entrega na San Nicolaas Branch. Bishita nos libremente y nos ta na bo ordo.

Incasso
522-3256/3271
Bouwbegeleider
522-3296
Cashier
522-3259
Bewonersbegeleiding
522-3257
Kredietverstrekking
522-3258

Segun sr. Addie Thijsen:

Aruba Grand Hotel no ta sigui y a bende cu Rio Group

Trahadornan a contribui y pesey hotel a haya valor



STA. CRUZ -- Sr. Thijsen ta kere cu scuchando comentarionan e ta kere cu pueblo merece di tin informacion corecto. No ta prome biaha cu ta papia di Aruba Grand Hotel. Pero loke cu a pasa dia 2 di Mei, tabata tin un caso den corte cu nos ta yama ontbindingszaak. Di con a yega asina leu? Segun sr. Thijsen ta hopi tristo ora cu politiconan ta hunga cu sentimento di hende. Nan kier bruha tera y cada cos cu pasa nan kier hunga politica cune. Nos tin cierto ley cu ora cierto cosnan pasa por ser aplica y sindicatonan tambe ta na altura di dje.

Den e caso aki Silvermoon a dicidi di ta bende y despues e no ta sigui mas. Pa ley e tin obligacion cu trahadornan. Den caso di Aruba Grand Hotel nan a dicidi cu nan no ta bay sigui y cu Rio Group ta cumpr'e. No ta un caso cu un compania ta bay failliet, pero cu nan a bende y el'a haya hopi placa. Silvermoon a haci bon negoshi cune y el'a haya $20 miyon. Ta e trahadornan a contribui y e hotel a haya valor. Ora cu un dunador di trabao dicidi di caba cune y no ta regla kico ta bay pasa den futuro y e ora ey mester sinta papia bon cla cu otro. Si tin un sindicato pa representa mi, anto e ora ey e ta papia pa mi. Por aplica un ley di retiro.

Bo no tin cu mira solamente e ley di retiro, pero bo tin cu waak e corespondencia y waak kico a pasa den pasado. Ta un experencia grandi nos tin y FTA por bisa bo. No ta un compania cu nan a cumpra a haci traspaso. Esey kier meen tin decision y deber. Mester waak si e ta husto. Placa no ta tur cos den e bida aki. Trahadornan kier sigui cu nan trabao. Bo ta sigui si pero no cu bo añanan di servicio. Bo ta bay cuminza na cero. Den e caso di Dutch Co. e caso di Radisson ta otro. Gobierno cu ta doño di Dutch Co., ta dunador di trabao; eynan ta full un otro cos. Sr. Thijsen ta bisa cu nan ta bruha tera y trece mal informacion dilanti y ta hunga cu sentimento di hende. No ta bay defende gobierno asi no mas. Minister President ta menciona den su carta y a pone bon cla den e carta y bisa Silvermoon hopi cla y ta bisa cu si bo ta bende, bo tin obligacion cu e trahadornan. Bo tin cu reconoce y defende e derechonan di e trahadornan. Si bo ta bay renoba y shut down bo tin cu sinta na mesa cu sindicato. Abo como dunador di trabao tin e responsabilidad. E responsbilidad ey nan no kier carg'e y kier paga mas menos cu ta posibel. Nan ta waak solamente nan interes.

Sra. Trudy Hassell ta gradici tur esnan cu a contribui cu Let's Talk

STA. CRUZ -- Sra. Hassell a cuminza na gradici un biaha mas tur sponsor cu a coopera cu Let's Talk 2. Tambe e mainsponsor cu ta Valero Refinering Company Aruba y tambe sr. Sidney Ponson, Bright Bakery, Renaissance Convention Center y e personanan cu a haci donacion individual. E dianan di Let's Talk ta sumamente fructifero tanto pa e hobennan y e organisadornan y tambe pa e mayornan. Algun puntonan cu a wordo treci dilanti ta cu e medionan di comunicacion mester ta mas consciente pasobra tin biaha pa sensacionalismo cosnan ta wordo pasa sin tene cuenta cu e por hurt un persona, un hoben, su mama, su tata, y famianan. Esey ta un punto cu a wordo treci dilanti den Let's Talk door di un hoben. Loke cu hobennan tambe a trece dilanti ta cu mayornan mester ta mas abierto den conversacion cu nan yiu. Despues ta bay bisa ki dia lo tin un Let's Talk pa mayornan pa habri caminda pa nan. E hobennan a mustra grandemente cu nan si ta cla pa scucha y tambe pa papia. Durante Let's Talk nan tabata para den rij pa nan haci nan preguntanan y tambe haci nan comentario cu ta algo positivo. Mayornan mester para keto pasobra si hobennan ta dispuesto pa haci esey anto ta unda mayornan ta keda? E problema cu tin na Aruba cu Hobennan, no ta nan falta. Nos mester asumi nos responsabilidad como adulto, como mayornan pa ban scucha, ban discuti cu otro, ban habri nos curazon pa otro pa waak con pa yuda otro cu diferente problema cu nos tin. Durante diferente tema e hobennan a haya oportunidad pa duna nan comentario y nos a purba capitulanan. Interesante ta cu hopi hoben a comenta over di e parti di alcohol unda nan ta bisa cu e ehempel ta cuminza na cas. Si nos ta critica, como mayor pa bira consciente pa sa kico ta kico. Nos lo bay trata tur e puntonan aki den e comision di Let's Talk na unda tur idea cu e hobennan a trece dilanti ta bay waak si por pone nan den proyectonan.

Ya caba tin un proyecto di Let's Talk 3 cla y ta programa pa tuma lugar na Januari 2007. Nos a anuncia cu e programa di Let's Talk 2 ta consisti di 4 proyecto grandi. Y diabierne lo tin Let's Talk 2 pa Colegio Arubano, e examenklas. Nos ta yame Puerto Rico klas, debi cu durante Let's talk nan tabata na Puerto Rico pa nan examen. Den e siman di 15 pa 19 di Mei proximo mainta lo tin un Let's Talk pa e schoolnan basico, klas 5 y 6 ariba nan peticion.

Ta trata di mas o menos 2300 hoben y lo tuma lugar na Cas di Cultura. Dia 15 di Mei anochi lo bay ripiti Let's Talk pa mayornan cu ta wordo combina cu maestronan. Tur esnan cu no a bay Let's Talk pa mayornan esaki lo wordo haci extra dia 15 di Mei pa 8'or di anochi den Cas di Cultura. Entrada ta completamente gratis. Sra. Hassell ta bisa cu e ta spera cu e sala lo ta yen yen pa mustra cu nos como adulto tambe ta interesa pa scucha y bin cu resolucion. Pa comision di Let's Talk e ta un proyecto sumamente importante y kier sigui cune.

Delegacion di Banco Central cerca Presidente di Parlamento

STA. CRUZ - - Recientemente un delegacion di Banco Central di Aruba a reuni cu Presidente di Parlamento señora drs. Mervin Ras. Meta di e reunion tabata pa ambos instancia informa otro tocante nan trabao y interecambia di pensamento riba diferente topico relaciona cu desaroyo y bienestar di nos Pais, specialmente e aspecto financiero-economico.
A palabra cu lo sigui cu e consultanan aki den futuro.
E delegacion di gerencia di Banco Central tabata consisti di Presidente drs. Rob Henriquez y directornan ehecutivo señora Jane Semeleer MA y drs. Kenneth Polvliet.
Tabata presente na e reunion tambe griffier di Parlamento di Aruba señora Jacqueline Bastien-Sherman.



Boa den auto na San Nicolas

STA. CRUZ – For di un fiel lector Solo di Pueblo a haya algun potret di un boa cu a wordo haya den un Auto na San Nicolas.
Lo impresionante ta cu e fotonan cu nos lectornan por mira adhunto a wordo saca via un celular.
Segun e lector, nan tabata coriendo den Bernhardstraat, biniendo abao, na altura di Centro Medico nobo, ora nan a mira un auto biniendo for di direccion contrario, cu algo tabata colga dilanti.
Na momento cu nan a yega mas cerca di e auto, nan a ripara cu ta un Boa.
Nan a haci señal cu e señora, pero e no a compronde y a sigui core.
A bira bek bay su tras, pero net un polis riba su brommer tambe a pasa y a bira bay bek tras di e auto.
E polis a pone e señora lora banda di Pepsi Cola.
Eynan nan a bin logra saca e boa for di e auto. Un di e trahadornan di Pepsi Cola a hinca e boa den un hemchi y a bay cune. E boa tabata tin un midi di 1.50 meter.
Loke nos no ta altura di dje ta, cu si e señora a ripara e boa den su auto of no, of na momento cu elá para elá haya un susto di su bida, mirando cu tabata trata un boa ta colgando for di su auto.
Riba e fotonan adhunto nos lectornan por tira un bista di e hayazgo aki.







Minister di Husticia Rudy Croes ta na Tele Aruba diadomingo awor



STA. CRUZ – Diadomingo awor tin un otro programa 'Mey ora cu nos gobernantenan' y e biaha aki ta toca turno na Minister di Husticia Rudy Croes cu lo ta den entrevista cu e presentador sr. Johnny Habibe.
Minister Croes lo elabora riba e rotacion den Cuerpo Policial, ilegalidad, funcionamento di e radarnan, visibility team, e departamento nobo IASA, peticion pa nacionalidad Hulandes, expansion di KIA, Cuerpo di Bombero y tambe riba derecho di existencia di su Ministerio. E programa aki lo pasa diadomingo pa 9'or di anochi na Tele Aruba.

Discurso di Minister President Nelson Oduber relaciona cu conmemoracion di 4 di Mei

STA. CRUZ - Awe ta dia un dia grandi y historico pa henter Reino Hulandes; ta un dia riba cual nos ta recorda y conmemora tur e ciudadano y militarnan den Reino Hulandes cu a muri, tanto riba campo di bataya como den e camponan di concentracion durante di e horendo Segunda Guera Mundial.

Historicamente tabata asina cu te cu aña 1961 e conmemoracion aki tabata tuma lugar solamente pa e victimanan Hulandes di Segunda Guera Mundial.

Sinembargo desde 1961 a amplia e conmemoracion aki y ta recorda riba e dia aki tambe tur esnan cu a muri durante otro conflictonan militar y operacionnan di paz rond mundo, manera na Libanon y Bosnia.

Tur e ciudadano y militarnan ehemplar - cu a duna nan bida eherciendo trabaonan peligroso durante di Segunda Guera Mundial - ta e berdadero heroenan cu a lucha a base di sanger, sodor y lagrimas y a percura pa awe nos tur por biba den trankilidad, respirando e aire di libertad. Heroenan di guera cu a sacrifica nan mes y nan famia pa un causa noble y husto. E sacrificionan aki nan a haci cu tur determinacion ya cu nan no tabata kier pa den futuro nan yiunan y yiu di nan yiunan keda biba bao opresion di e regimen dictatorial di e temponan ey.

Teniendo esaki na cuenta, ta sumamente importante pa nos tur conhuntamente haci nos esfuerzo y lucha pa conserva e libertad aki, ya cu no ta facil pa recobra libertad ora cu esaki di un manera of otro wordo perdi.

Awe ta un dia tambe cu mester wordo considera como un dia di reflexion pa henter comunidad, pa na promer lugar nos gradici tur esnan den Reino Hulandes y nan familiarnan cu a duna nan bida durante Segunda Guera Mundial p'asina awe nos por biba den pleno libertad y di cual nos tin su conmemoracion oficial awe dia 5 di Mei, Dia di Liberacion.



Na di dos lugar nos mester reflexiona y haci tur esfuerzo posibel pa impedi cu algo horibel asina contra humanidad - manera cu a tuma lugar durante Segunda Guera Mundial - no sosode nunca mas.

Aki na Aruba tambe nos a conoce nos heroenan Arubano cuminzando for di nos heroe nacional Boy Ecury cu durante Segunda Guera Mundial – leu for di su isla natal - a demonstra curashi y determinacion y sin miedo a opone y bringa contra tur esnan cu a busca di tur manera di depriva e pueblo Hulandes di nan libertad.

Aki na Aruba tambe nos a pasa den e añanan scur di Segunda Guera Mundial y nos tin cu reconoce awe e trabaonan heroico di nos schutternan Arubano cu a sa di defende e integridad teritorial di nos isla den forma ehemplar. Nan trabaonan valioso durante Segunda Guera Mundial pa defende den nomber di Reino Hulandes nos isla stima lo keda graba pa semper den nos memoria.

Laga riba e dia di awe nos tur mira e futuro cu hopi optimismo caminda nos no lo conoce mas e atrocidadnan di Segunda Guera Mundial, pero cu nos tur den Reino Hulandes y na mundo henter por biba den union, trankilidad, paz y hermandad.

Mi ta gradici boso pa boso atencion.

Foto : Minister President cu consulnan di diferente pais



Coach di Alemania, Klinsmann cu un lista di 28 hungador



DÜSSELDORF – E coach Aleman Jürgen Klinsmann a presenta su seleccion provisional pa Weganan Mundial E grupo di 28 hungador tin nombernan sorprendente bao cual e defensor, Jens Nowotny di Bayer Leverkusen. Nowotny a baya den accion durante EK 2004 pa ultimo biaha pa Die Mannschaft. Prome cu e deadline di FIFA 15 di Mei, coach di e seleccion di Alemania ta trece e cantidad bek na 23 hungador.

E seleccion provisional ta:

Keeper: Lehmann (Arsenal), Kahn (Bayern München), Hildebrand (VfB Stuttgart).

Defensa: A. Friedrich (Hertha BSC), M. Friedrich (FSV Mainz 05), Hinkel (VfB Stuttgart), Huth (Chelsea), Jansen (Borussia Mönchengladbach), Lahm (Bayern München), Mertesacker (Hannover 96), Metzelder (Borussia Dortmund), Nowotny (Bayer Leverkusen), Owomoyela (Werder Bremen), Sinkiewicz (1. FC Köln).

Central: Ballack, Schweinsteiger (tur dos di Bayern München), Borowski, Frings (tur dos di Werder Bremen), Ernst (Schalke 04), Hitzlsperger (VfB Stuttgart), Kehl (Borussia Dortmund), Schneider (Bayer Leverkusen).

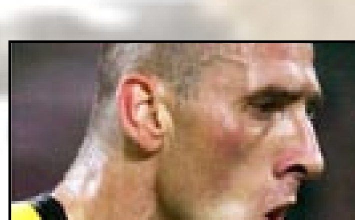
Delantero: Asamoah, Kuranyi (tur dos di Schalke 04), Hanke (VfL Wolfsburg), Klose (Werder Bremen), Neuville (Borussia Mönchengladbach), Podolski (1. FC Köln).

Argentina ta bay Campeonato Mundial sin Gonzalo Rodriguez



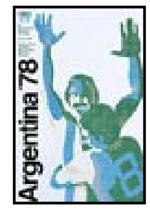
Gonzalo Rodriguez mester perde tur speranza pa su participacion na Campeonato Mundial di Futbol. E Argentino internacional di 21 aña di Villarreal a scheur algo den su enkel robez. Esaki a pasa den e wega conra FC Barcelona (0-1). Cu esaki Villarreal tin problema grandi den su ofensivo mirando e wega di Champions League contra Arsenal.

Coach di federacion di Tsjechië, Brückner ta conta cu Koller

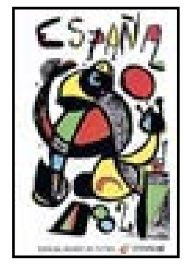


PRAAG - E bondscoach di Tsjechië Karel Brückner ta sali for di punto di bista cu e por conta cu Koller durante e vuelta final di Weganan Mundial. E delantero largo di 2,02 meter di Borussia Dortmund ta recuperando di un operacion na rudia cual el'a haci aña pasa September.

„Jan ta hopi optimista", segun e coach Brückner. „E ta convenci cu e lo ta den forma na tempo pa e weganan mundial '' Dia 15 di Mei tur coach mester ta cla cu nombernan di ekipo. Tsjechië ta cuminza weganan mundial cu Estado Unidos dia 12 di Juni. Den Grupo E tin tambe Italia y Ghana.



Na 1978, e hungador Hulandes Rob Resenbrink a anota e di 1000 gol di mundial. E gol number 1001 a ser anota pa e delantero Peruano, Teófilo Cubillas



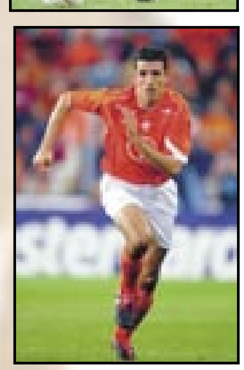
Na Spaña 1982, a registra e maximo cantidad di gol den historia di Copa Mundial. E seleccion di Hongarije a dal San Salvador cu 10-1. Den e mundial ey e hungador di mas jong den historia a haci su debut . Ta trata di e delantero Di Irlandia, Whiteside. Di 17 aña. El'a gana Pele cu e edad hoben aki



Na 1986 tabata tin un wega Francia-Brazil, un gran partido di cuarto final, cu dos figura grandi: Zico pa Brasil y Platini pa Francia. Number 10 carioca, ya veterano y cu gloria, a drenta den final di e dos tempo pa yuda cu su experiencia. Pero e mester a tira un penalty y esey a bay den man di e keeper. Despues den e tempo di desquite y e tempo cu ya a cuminza cu laga penalty dicidi, e capitan Frances a celebra su cumpleaños, Platini a consola su mes cu e clasificacion di su ekipo pero Zico a carga e responsabilidad di e eliminacion di Brazil; e despedida di mundial tabata trist

Den e ekipo Hulandes no tin lugar pa Seedorf y Makaay





E coach Hulandes Marco van Basten a laga afor e hungadornan experiencia, e duo Clarence Seedorf y Roy Makaay nombrando un ekipo di 33 hungador provisional pa 'FIFA World Cup™ squad'..

E hungador di Bayern Munich, Makaay, kende a score seis gol den 43 wega pa e banda Hulandes a perde su posicion e temporada aki y awor e no ta ser considera como un di e mihor goleadornan manera Ruud van Nistelrooy. Hungador di Ajax, e delantero Klaas-Jan Huntelaar, cu ta e top scorer den division mayor pa prome biaha ta haya un lugar den e ekipo. Van Basten a ignora e reclamo di e hungador Central Hulandes di AC Milan, Seedorf, aunke e tabata tin un bon temporada den e team Italiano y den e UEFA Champions League. E hungador aki di 30 aña ta un hungador super, specialmente na UEFA EURO 2004 sinembargo Van Basten cu a tuma encargo di e seleccion. a prefera di no scog'e den su ekipo pa mundial. E ekipo Hulandes lo bay den un training for di dia 9 di Mei na Noordwijk y dia 15 di Mei e selección mester ta cla. Lo scoge e 23 hungadornan cu lo bay forma parti di e seleccion. Keepernan: Edwin van der Sar (Manchester United), Henk Timmer (AZ Alkmaar), Maarten Stekelenburg (Ajax Amsterdam), Patrick Lodewijks (Feyenoord) Defensa:: Khalid Boulahrouz (SV Hamburg), Wilfred Bouma (Aston Villa), Giovanni van Bronckhorst (Barcelona), Tim de Cler (AZ Alkmaar), Urby Emanuelson (Ajax Amsterdam), Kew Jaliens (AZ Alkmaar), Jan Kromkamp (Liverpool), Joris Mathijsen (AZ Alkmaar), Andre Ooijer (PSV Eindhoven), Barry Opdam (AZ Alkmaar), Ron Vlaar (Feyenoord) Centralnan: George Boateng (Middlesbrough), Mark van Bommel (Barcelona), Philip Cocu (PSV Eindhoven), Edgar Davids (Tottenham Hotspur), Nigel de Jong (SV Hamburg), Denny Landzaat (AZ Alkmaar), Hedwiges Maduro (Ajax Amsterdam), Wesley Sneijder (Ajax Amsterdam), Rafael van der Vaart (SV Hamburg) Delanteronan: Ryan Babel (Ajax Amsterdam), Romeo Castelen (Feyenoord), Klaas-Jan Huntelaar (Ajax Amsterdam), Dirk Kuijt (Feyenoord), Martijn Meerdink (AZ Alkmaar), Ruud van Nistelrooy (Manchester United), Robin van Persie (Arsenal), Arjen Robben (Chelsea), Jan Vennegoor of Hesselink (PSV Eindhoven).

Awe Diasabra ta e gran apertura di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006



STA. CRUZ -- Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 ta inicia awe, diasabra 6 di Mei, na Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota. Manera ta conoci e Olimpiada Escolar Betico Croes ta cumpli cu prome lustro e aña aki y lo combine cu e celebarcion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte pa un magno evento.

E aña aki atrobe tin un cantidad considerable y creciente di hobennan di school ta participando na e Olimpiada Escolar Betico Croes. E aña aki no menos cu 45 school a inscribi cu mas di 2000 participante total pa e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006.

Tur school participante a ricibi uniform e aña aki, danki na patrocinadornan di sector priva cu a laga traha esakinan, pa asina nos e alumnonan luci mas ainda durante e competencianan di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Schoolnan lo briya cu nan bandera alegre den stadion, mientras nan studiantenan lo desfila cu uniform colorido.

SHOW CULTURAL

E aña aki tambe Instituto di Cultura Aruba (ICA) tin na su encargo e bayle folklor, cu e aña aki ta parti di e espirito di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Nos muchanan di school tin e oportunidad di cera conoci cu un tiki di nos dushi di pais Aruba. Nan ta haya e oportunidad di scoge sea walz, tumba, mazurka, polka pa bayla of e porta un combinacion di tur.

Den e olimpiada escolar aki Aruba International Art Foundation lo ta participando cu e tema "Mi Deporte Favorito" cual lo bin cu 45 pintura di deporte e.o futbol, landamneto, basketbol cu a participa y ya a saca un ganador cu lo mester bay representa Aruba na e "Child Art Festival" cu lo tuma lugar na Washington DC, USA, na Juli 2007 y cada mucha lo tene un di e pinturanan aki durante e desfile.

RUTA DI ANTORCHA OLIMPICO ESCOLAR

Pa e gran apertura di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 lo sali cu un parada cu lo compaña e antorcha olimpico pa 5'or di atardi na e cruzada di Sta.Cruz pa ta exacto na cas di mayornan di nos Libertador Betico Croes, tuma direccion caya Betico Croes te cu Marathon, despues bira na man robez drenta Vondelaan te cu e cruzada di George Madurostraat, bira man robez bay direccion stadion Guillermo Prospero Trinidad, pa e gran apertura di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Despues lo sigui un bunita show pa e apertura.

INVITACION

Den nomber di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte pa medio di su minister sr. Ramon Lee conhuntamente cu Fundacion Lotto pa Deporte y IDEFRE ta haci un invitacion na henter e pueblo di Aruba y specialmente na mayornan di tur e participantenan pa bin hunto cu nos manera un famia pa aplaudi y duna aporte na nos muchanan di school durante e dos simannan aki di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 y cu e mihor schoolnan lo sa di triunfa durante e olimpiada.







DEPORTE — Local

Programa di landamento di Olimpiada Escolar Betico Croes a cambia

STA. CRUZ -- IDEFRE ta anuncia cu e programa di landamento di Olimpiada Escolar Betico Croes a cambia.
Inicialmente e competencia di landamento lo a tuma lugar riba diadomingo 7 di Mei atardi. Den consulta cu Arubaanse Zwembond esaki awor lo tuma lugar riba diadomingo 7 Mei MAINTA. E programa ta cuminza pa 8 'or di mainta.
IDEFRE ta pidi pa tuma bon nota di e cambia aki.
Deseando tur participante tur clase di exito pa cu e evento aki, nos ta termina.







CONCACAF GOLD CUP ARUBA V/S SURINAME (DAMES)

Het bestuur van Vereniging Suriname roept de surinaamse gemeenschap op, om zondag 7 mei 2006 in het G.P. Trinidad Stadion om 6:00 uur het nationale surinaamse dames voetbal team te komen steunen in de wedstrijd tegen Aruba.
Kondreman, kom massaal onze Surinaamse dames aanmoedigen.

Telefoon: 9926472

Torneo Internacional di Damas lo continua sin e ekipo di Haiti

STA. CRUZ -- Arubaanse Voetbalbond kier informa cu e ekipo di Haiti ya no ta bin Aruba mas y e torneo Internacional Damas ta sigui awe cu e partido:

Diadomingo 07-05-06: Wega entre ARUBA vs SURINAME

Diamars awor 09-05-06: PLAY-OFF DIVISION DI HONOR TA CUMINZA

WEGA ENTRE ESTRELLA VS DAKOTA pa 8 or di anochi

TRIBUNE P'ARIBA ESTRELLA

TRIBUNE PABAO DAKOTA

DIARAZON 10-05-06

WEGA ENTRE LA FAMA VS BRITANNIA pa 8:00 di anochi

TRIBUNE LA FAMA Parti PANOORD

TRIBUNE DAKOTA Parti PAZUID

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

VALERO ANGELS TA PRESENTA FUNDRAISINGSOFTBALLKNOCKOUTNAC ARIBE BALL PARK

DIASABRA 6 DI MEI 2006

1:30PM	Vipers	v/s	Sabana Reds
3:00PM	Siggnors	v/s	Bow Palo
4:30PM	Salo Park	v/s	Sakowa
6:00PM	Los Amigos	v/s	R-Strong

MUSICA DOOR DI: FEVER
MINITECA METROPOLIS

DIADOMINGO 7 DI MEI 2006

10:00AM	Bad Girls	v/s	Malta Balashi
11:30AM	Imigration	v/s	Arizona Eagles
1:00PM	Z-Laine Sluggers	v/s	High Performance
2:30PM	Valero Utilities	v/s	Corona
4:00PM	Sakowa	v/s	Rooi Santo Saints
5:30PM	Dodge Boys	v/s	Bad Devils
7:00PM	Y2K	v/s	Shot Stars

MUSICA DOOR DI: BLADE
MINITECA METROPOLIS

BAR Y CUSHINA LO TA BON SURTI MANERA SEMPER!

PROGRAMA APERTURA OLIMPIADA ESCOLAR BETICO CROES 2006

5.00 pm Yegada di invitadonan

5.10 pm Palabra di bon bini

5.20 pm Defile di e schoolnan participante

5.50 pm Hisamento di Bandera y Canto di Himno di Aruba

5.55 pm Hisamento di Bandera y Canto di Himno Olimpiada Escolar

6.10 pm Show di apertura

6.25 pm Yegada di e antorcha

6.30 pm Cendemento di vlam Olimpiada Escolar

6.35 pm Discursonan

6.45 pm Homenahe

6.55 pm Wega di futbol entre Colegio Pastoor Kranwinkel
y Colegio Felipe B. Tromp

Competencia di landamento como parti di Olimpiada Escolar Diadomingo mainta den Piscina Olimpico

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta, cuminzando pa nueb'or, e Piscina Olímpico "Roly Bisslik" lo ta escenario pa e grandioso competencia di landamento, parti di e Olimpiada Escolar. Tanto landadornan cu ta afilia na un club, como esnan cu no ta afilia na un club di landamento ta participa.

Ya caba Arubaanse Zwembond a ricibi un gran cantidad di inscripcion, loke ta haci e expectativanan pa diadomingo grandi.

Pa Arubaanse Zwembond e competencianan di landamento di Olimpiada Escolar ta un excelente oportunidad pa promove e deportenan acuatico y pa atrae miembronan nobo, cu kizas lo bira e campeonnan di futuro! Pa e motibo aki tambe e Federación ta duna tur cooperación na e competencianan di e Olimpiada Escolar, den forma di e organisacion di e competencia, e desaroyo di e programa y e uso di e oficialnan cu ta maneha e evento.

Un palabra di gradicimento na Ministerio di Deporte y IDEFRE, cu ta organiza e Olimpiada Escolar e aña aki pa di cinco biaha. Na tur e scolnan un palabra di "danki" pa e apoyo na nan alumnonan cu a indica nan interes di participa den e evento.

Naturalmente ta spera bon resultadonan den piscina, tanto di e landadornan cu ya caba tin cierto experiencia cu competencianan, pero tambe di esnan cu awor ta wordo introduci na e deporte tan excitante aki, cu ta landamento.

Un invitacion ta bay na publico en general, pa asisti na e competencianan di landamento di Olimpiada Escolar, diadomingo, 7 di Mei. Warm-up ta cuminza pa 08.00 or mientras cu e competencia mes ta cuminza pa 09.00 or di mainta.



SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Olimpiada Escolar Betico Croes 2006

Fecha	Deporte	Lugar
6 Mei 2006	Apertura Futbol Cat. B	Stadion Guillermo Trinidad 5:00 – 8:00 p.m.
7 Mei 2006	Futbol School Preparatorio Futbol Mucha Muher Landamento	**Frans Figaroa** 9:00-12:00 am RCA Pisina Roly Bisslik
8 Mei 2006	Futbol Cat. B Volleyball B/C/D	**Frans Figaroa** 3:00 –6:00 pm RCA/Estrella Britannia Sporthal/ Frans Figaroa
9 Mei 2006	Futbol Cat. B Volleyball B/C/D	**Frans Figaroa** 3:00-6:00 pm RCA/Estrella/Britannia Sporthal/ Frans Figaroa
10 Mei 2006	Basketball Futbol Mucha Muher **Kickball**	YMCA San Nicolas **Frans Figaroa** 3:00-5:00 pm **Sporthal**
11 Mei 2006	Basketball Futbol Mucha Muher Futbol klas 1-2-3 **Kickball**	YMCA San Nicolas **Frans Figaroa** 3:00-5:00 pm Estrella **Sporthal**
12 Mei 2006	Futbol School Preparatorio Futbol klas 1-2-3 Final Basketball Softball	**Frans Figaroa** 3:00-3:30 pm **Frans Figaroa** 3:00-5:00 pm YMCA San Nicolas Duracell/CBN/Caribe/Aruba Jrs
13 Mei 2006	Final Futbol School Preparatorio Final Futbol Mucha Muher Final Futbol klas 1-2-3 **Careda 2 km y 3 km** **Semi-final Futbol Cat. B**	**Frans Figaroa 9:30 a.m.** **Frans Figaroa 10:15 a.m.** **Frans Figaroa 11:15 a.m.** Stadion G. Trinidad 9:00 a.m. **Frans Figaroa** 4:00-7:30 pm
15 Mei 2006	Softball Futbol C/D	Duracell/CBN/Caribe/Aruba Jrs **Frans Figaroa** 3:00-6:00 pm
16 Mei 2006	Softball Futbol C/D	Duracell/CBN/Caribe/Aruba Jrs **Frans Figaroa** 3:00-6:00 pm
17 Mei 2006	Final Softball Final Futbol C/D	Caribe/CBN of Duracell **Frans Figaroa** 3:00-6:00 pm
18 Mei 2006	Atletismo School Preparatorio Atletismo A/B/C/D/E	Stadion Guillermo Trinidad Ora: 4:00 pa 5:00 p.m. Ora: 5:00 pa 8:00 p.m. Check in 1 ora prome.
19 Mei 2006	Final Volleyball B/C/D	Sporthal
20 Mei 2006	Clausura Futbol Cat. B	Stadion Guillermo Trinidad 4:00 – 6:30 Futbol: 6:45 – 7:45 p.m. Premio: 7:45 – 8:00 p.m.

Visit Aruba Aloe this Sunday May 7 at the Health & Beauty Expo

Nowadays you'll find Aloe Vera gel in many skin care products. But what is Aruba Aloe Vera actually all about and why should we use it for our skin care?When was Aloe Vera discovered?Aloe Vera's healing properties were discovered centuries ago and it has been used as an ingredient in medications throughout the world by many different cultures. It was widely used during Egyptian times to enhance the natural beauty of the skin.

Research indicates that Cleopatra's cosmetics contained the pure gel of the aloe plant.Why is the Aruba Aloe Vera plant so beneficial? Aruba Aloe Vera possesses fantastic moisturizing properties; it soothes, softens and moisturizes. It is excellent for the skin because its pH value is almost identical to that of skin. What can Aruba Aloe Vera be used for?

The use of Aloe Vera reduces and alleviates skin burns & sunburn, cuts & scratches, age lines and other marks and blemishes. It even eases stomach ulcers, common colds, sore throats, ear infections, toothaches and sore eyes! Visit Aruba Aloe this Sunday May 7 at the Health & Beauty expo and find out why you should use Aloe Vera for your skin. Test the Aruba Aloe products and have a chance to win Aruba Aloe gift baskets! Wyndham Convention Center 9.00 AM – 6.00 PM

Alonso keeps pace with Schumacher

European Grand Prix, Sunday 7 May, 1300 BST
Fernando Alonso renewed his rivalry with Michael Schumacher as they swapped fastest times in Friday's free practice sessions for the European Grand Prix.

Ferrari's Schumacher was the quickest race driver in first practice at the Nurburgring circuit, but world champion Alonso hit back in the afternoon.

The Renault star narrowly pipped him by 0.040 seconds, though Schumacher remained the day's fastest race driver.

Williams tester Alex Wurz claimed overall honours, topping both sessions.

Test drivers, without the pressure of conserving their engines, traditionally top the times in the first practice and Friday was no different with Austrian Wurz the man to beat.

Wurz's lap of one minute 32.675 seconds was slower than his morning best of 1:32.079. Former world champion Schumacher, fresh from his win at the San Marino Grand Prix two weeks ago, also failed to match his first practice time of 1:32.858.

Alonso was almost a second behind Wurz in the afternoon but still edged Schumacher, while Red Bull test driver Robert Doornbos and Honda counterpart Anthony Davidson were fourth and fifth. Afterwards Schumacher said he needed help from other drivers to catch championship rival Alonso. "I wish there would be a few other drivers up there fighting to win who could take some important points away, but it doesn't look like this is the case," the 37-year-old said. Ralf Schumacher was sixth for Toyota as he prepares for his 150th Grand Prix, while Briton Jenson Button took sixth - comfortably faster than Honda team-mate Rubens Barrichello. Button expects to be a contender for his fourth straight pole position in qualifying on Saturday but admits he needs to improve further. "The car is competitive but maybe not enough to win but it's great to be up there in qualifying. "Today has been a good day," he added. "Everything has run smoothly; I am happy but here are some improvements we still need to make." Scotsman David Coulthard was 19th for Red Bull but hopes his car will come good on race day. He said: "This time last year we really struggled in



Germany and yet on Sunday we had one of our best races ever in terms of competitiveness, so I've got an open mind for this weekend."

Ex-Renault test driver Franck Montagny, who replaced axed rookie Yuji Ide at Super Aguri this week, completed 16 laps in each session, finishing both times just behind team-mate Takuma Sato. McLaren's Kimi Raikkonen fears handling problems could scupper his race hopes. The Finn only finished eighth and 13th in the two sessions and said: "I am not happy with the car. "The engine feels OK. It is the handling that is a difficult, but it's hard to find a cure. "We try every race. We will see what we can do but We don't really know what the problem is. The gap is more than we expected."

Spain announce preliminary squad

Spain coach Luis Aragones has named a 27-man preliminary squad ahead of this summer's World Cup finals in Germany.

Aragones has named seven Premiership players, with Liverpool quartet Jose Reina, Fernando Morientes, Luis Garcia and Xabi Alonso all included.

Arsenal pair Jose Antonio Reyes and Cesc Fabregas both get the nod along with Chelsea's Asier del Horno.

There was no room in the squad for Valencia winger Vicente Rodriguez or Espanyol playmaker Ivan De La Pena.

Goalkeepers: Casillas (Real Madrid), Reina (Liverpool), Canizares (Valencia)

Defenders: Capdevila (Deportivo La Coruna), Puyol (Barcelona), Salgado, Ramos (both Real Madrid), Marchena (Valencia), Del Horno (Chelsea), Lopez, Ibanez (both Atletico Madrid), Juanito (Real Betis), Venta (Villarreal)

Midfielders: Albelda, Baraja (both Valencia), Luis Garcia, Xabi Alonso (both Liverpool), Joaquin (Real Betis), Fabregas (Arsenal), Iniesta, Xavi (both Barcelona), Senna (Villarreal).

Forwards: Reyes (Arsenal), Morientes (Liverpool), Villa (Valencia), Torres (Atletico Madrid), Raul (Real Madrid)

Johnson to quit as Masters chief



Hootie Johnson is stepping down as chairman of Augusta National Golf Club, home of the Masters.

Johnson, who has been a controversial figure since taking over the role in 1998, will be replaced by Billy Payne, who ran the 1996 Atlanta Olympics.

Johnson oversaw two major overhauls of the course, adding hundreds of yards in length and toughening holes as players hit the ball ever-increasing distances.

He also led the fight against demands that women be allowed to join the club.

Johnson, 75, was in the headlines as recently as last month following alterations made to Augusta before the 2006 Masters, won by America's Phil Mickelson.

In the run-up to the event world number one Tiger Woods, who usually avoids controversy, said the charges would shorten the list of potential winners. And Jack Nicklaus, a six-time Masters champion, accused the club of "ruining" Augusta National. In reply, Johnson said simply: "We are comfortable with what we are doing with the golf course."

He also featured heavily when a campaign was launched calling for women to be admitted to the exclusive members' club.

The demands were led by National Council of Women's Organizations (NCWO) chief Martha Burk. Johnson's reply, in 2003, was couched in similar terms to those he used about the course changes. "There may well become a time when we may include women as members of our club," said Johnson. "I want to emphasise that we have no timetable and our membership is comfortable with our present status. Johnson, a member of the club since 1968, will relinquish his title on 21 May and move into the role of chairman emeritus. "I have enjoyed my time serving as chairman," he said. "Working with club members, staff and volunteers on the Masters has been very rewarding. "The tournament is successful by any measure and will continue to grow. I know I leave the championship in very capable hands." The 58-year-old Payne has headed the Masters media committee since 2000. He said: "Hootie did a wonderful job as chairman, and I will endeavor to maintain the customs and traditions of our club as established by Clifford Roberts and Bobby Jones."

Drs. Erbert Ruiz recien gradua na Hulanda cu un bunita imagen

STA. CRUZ – Recientemente a gradua na Hulanda na Universiteit di Utrecht, drs. Erbert Ruiz como Apotheker.
Ebby a caba su VWO na Colegio Arubano y a sali rumbo pa Hulanda caminda cu dedicacion y perseverancia el'a sa di briya den su estudio den e ramo di "Pharmacie" cu el'a scoge pa su futuro profesion y cual desde chikito tabata su pasion.
Durante su estudio Ebby a traha den diferente botica y tambe den diferente hospital na Hulanda e.o. na Diakonessenhuis na Zeist, Central Militair Hospital na Utrecht y Maxima Medisch Centrum na Eindhoven.
Na aña 2003 durante 6 luna, Ebby a haci un investigación na disciplinegroep psychfarmacologie na University of California na San Diego. Na december 2005, Ebby a ricibi e bon noticia cu su investigación a resulta un exito y cu nan lo manda publica e investigación aki.
Ebby a inclui Aruba tambe den su estudio y a core stage na AZV Aruba. Mas despues Ebby a regresa Aruba cu dos colega Hulandes pa un proyecto di AZV y asina yuda introduci FTO na Aruba cual tambe a resulta un éxito. E proyecto FTO ta encera mehora e farmacoterapia door di dialogo entre apotheker y dokternan.
Di regreso na Hulanda Ebby a bolbe cuminza cu un investigación na Maxima Medisch Centrum. E investigación ta hiba e nomber di HARM-onderzoek (Hospital Admissions Related to Medication) y ta wordo haci den 22 hospital na Hulanda. E investigación ta pa determina cuanto paciente ta wordo interna den hospital a causa di remedi cu a wordo prescribí pa un dokter.
E pacientenan aki por presenta sintomanan causa pa mal uso di remedi e.o. un bijwerking, uso di un dosis abao, uso di combinacion di remedi pareu of neglishmento di tuma remedi pareu of neglishamento di tuma remedi. E investigación tin cu determina si cu un mihor control di e uso di remedi por evita opname den hospital. Asina tambe por yuda scapa gasto innecesario y determina situacionnan cu por presenta den futuro. E investigación aki ta logrando su meta pasobra e información presenta lo yuda e hospital pa duna mas atencion na e factornan di risico y cu e speranza di por baha e cantidad di opnamenan. Un di e casonan cu Ebby a administra den su investigación a sali publica den e Pharmaceutisch Weekblad na Hulanda.
Ebby ta ricibi hopi felicitacion di su mama Agnes Ruiz, su dos rumannan Achi y Ederich, su wela Coleta Arends, tur su tanta y omonan, prima y primonan, su amigo y conocirnan, pepe y omonan. Tur ta desea Ebby hopi éxito den futuro.

4 DI JUNI ANIVERSARIO DI GRUPO DI ORACION "AMOR Y PAZ" CU DIVINE WIND MUSIC GROUP

Lucas 12:49: "Mi a bini pa sende mundu na kandela i Mi tin Masha gana pa e kandela kuminsa kima pa kaba."

"Jesus ta bibo", ta expresion di tur hendecu participa den un concierto, asamblea o retiro di Amor y Paz y Divine Wind Music Group. Enfermonan ricibiendo sanacion y Spirito Santo sintiendo su mes Dios mey mey di nos.
Riba dia di Pentecoste cu ta fiesta di bahamento di Spirito Santo riba e Iglesia di Jesus, nos lo tin un concierto pa celebra e 15 aña di grupo di oracion "Amor y Paz" y 10 aña di Divine Wind music group. Lo tin testimonionan, musica y loke mas nos tur tin necesidad di dje, e amor di Jesus pa su pueblo. E concierto aki lo tuma lugar dia 4 di juni na Holiday Inn Sun Spree Resort den "Las Palmas Ballroom" for di 5pm – 9pm. E amor di Jesus ta kimando den nos curazon mirando tur su maraviyanan den e grupo Catolico aki. Bini hunto cu nos y biba e alegria di ta un yiu di Dios. Cu e Dios di paz compaña nos tur.



Museo Arqueologico Aruba ta cera su sala di exposicion pa publico

STA. CRUZ -- Diadomingo dia 30 di April pasa Museo Arqueologico Aruba (AMA) a duna publico e ultimo oportunidad pa bishita e sala di exposicion, en conexion cu e preparacionnan pa e Museo Nacional Aruba. Alavez a invita publico pa duna ideanan pa e museo nobo. E dia aki pa medio di un enquette, AMA a haya informacion calioso di publico pa e proyecto Museo Nacional Aruba. Entre otro, bishitantenan a duna nan ideanan, visionnan y opinion tocante e exposicion nobo, como tambe riba programanan publico, manera programanan educativo y recreativo pa muchanan. Charlotte Richardson y Jane maduro, dos studiante di Instituto Pedagogico Aruba (IPA) a duna un presentacion di e programa educativo pa schoolnan basico cu nan a desaroya pa e periodo cu museo ta cera pa publico. E studiantenan a desaroya un "lespakket" cu cual docentenan di schoolnan basico por reemplaza e programa educativo cu schoolnan basico tabata haya na AMA. E atardi na museo tabata uno agradabel, na unda un y tur a haya un chance pa haya sa mas di e museo nobo y por a participa activamente cu actividadnan. Na ultimo, bishitantenan grandi y chikito por a skirbi nan deso pa e museo nobo riba un nubia di papel y peg'e riba e 'cielo di deseonan'.

4 DI JUNI ANIVERSARIO DI GRUPO DI ORACION "AMOR Y PAZ" CU DIVINE WIND MUSIC GROUP

Lucas 12:49: "Mi a bini pa cende mundo na candela y Mi tin masha gana pa e candela cuminza kima pa caba."

"Jesus ta bibo", ta expresion di tur hende cu participa den un concierto, asamblea o retiro di Amor y Paz y Divine Wind music group. Enfermonan ricibiendo sanacion y Spirito Santo sintiendo su mes Dios mey mey di nos. Riba dia di Pentecoste cu ta fiesta di bahamento di Spirito Santo riba e Iglesia di Hesus, nos lo tin un concierto pa celebra e 15 aña di grupo di oracion "Amor y Paz" y 10 aña di Divine Wind music group. Lo tin testimonionan, musica y loke mas nos tur tin necesidad di dje, e amor di Hesus pa su pueblo. E concierto aki lo tuma lugar dia 4 di Juni na Holiday Inn SunSpree Resort den "Las Palmas Ballroom" for di 5 p.m. – 9 p.m. E amor di Hesus ta kimando den nos curazon mirando tur su maraviyanan den e grupo Catolico aki. Bini hunto cu nos y biba e alegria di ta un yiu di Dios. Cu e Dios di paz compaña nos tur.

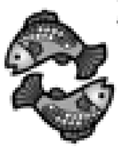
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Tene bo mes ocupa coriendo rond y pikiendo cosnan cu bo tin riba bo lista. Bo por sinti bo mes confidente cu bo tin practicamente tur cos na ordo. Piki un cos chikito pa un hende cu a yudabo den pasado. Number: 2.



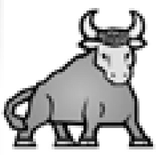
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Tene bo mente for di problemanan personal y bo trabao awe. Odio solamente lo hibabo pa problema. No laga asuntonan emocional hibabo pa gasto. Atende un evento relaciona cu industria. Number: 17.



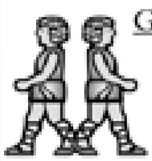
Aries: 21Maart.-19April.

Lo bo ta un paso mas dilanti di un otro hende awe. Bo ideanan lo hibabo pa compranan grandi di regalo y sorpresanan cu por cuminza na incorpora un hende cu ta special n'abo. Un pensamento chikito lo por yudabo spaar bo placa. Number: 23.



Tauro: 20April.-20Mei.

Surpasa riba e melodrama chikito cu ta pasando den bo bida personal y mira riba un bista mas amplio. Bo por encanta tur hende cu bo decisionnan inteligente y sugerencianan. Un oportunidad pa avanze profesional ta evidente. Number: 30.



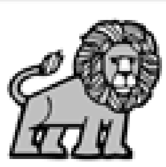
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Awe tur cos ta abo. Haci un tiki di compras – sigurame nte lo bo haya algo espectacular. Un acontecimento inusual lo hacibo mas interesa ainda den e persona cu ta mas cerca dibo. Number: 36.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

No wanta bo rosea: Si bo pensa cu un hende lo tenebo na cuenta, pensa un biaha mas. Cambionan repentino encuanto un relacion ta di spera. Lo bo tin cu tira bista riba bo habitonan di gasta awe. Perdidanan ta eminente. Number: 41.



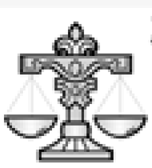
Leo: 23Juli.-22Aug.

Lo bo bay mas mihor cu bo amigonan na lugar di bo sernan keri awe. Lo bo haya un rgalo perfecto pa un hende cu realmente bo kier sorprende. Un les lo wordo siña atravez di un encuentro cu lo bo tin. Number: 3.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Placa lo ta e factor awe. Bo por cancela un debe, firma of formula un contrato of te haasta move for di un posicion pa otro. Pero no gaña bo mes den pensa cu yerba semper lo ta mas berde for di otro banda di e muraya. Number: 13.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Un hende cu bo a pensa cu bop or confia lo ta purba di tuma bentaha di bo den mas cu un manera. Un alteracion abrupto den plan lo mandabo den un cataclismo. Purba di no laga bo sorpresa ta conoci. Na final lo bo ta riba e cumbre. Number: 22.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Problemanan debi na secreto por haci bo bida dificil awe. Purba di tene bo cosnan abierto. Bo por haci un cambio profesional, pero wak pa e deal cu bo haci ta uno bon. Waak pa tur cos blanco riba preto. Number: 27.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Tene cuidao cu kende bo ta comparti secreto. Bo por purba haci algo special pa e persona cu ta mas cerca dibo. Tene bo asuntonan finaciero pa bo mes y no haci donacion na causanan sin base. Number: 38.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Un persona den bo bida personal lo ta cla p'abo. No tent'e den descubri loke ta robez. Lag'e su so y sigui cu bo venturanan di traha placa cu por yudabo paga pa e cosnan extra. Number: 41.

Upside Down Cake

Ingrediente:

1 bleki di anasa geslice (10 slice)

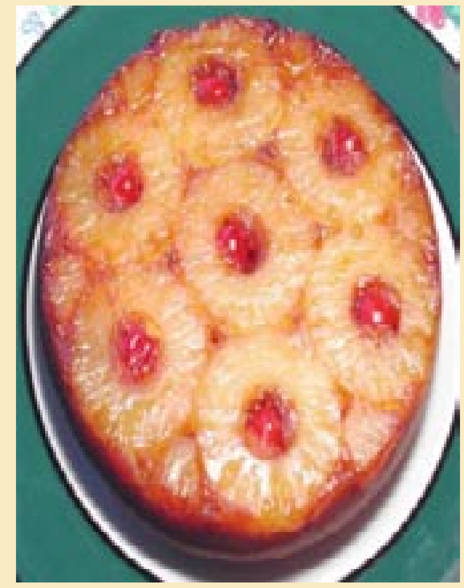
1 repi di manteca (margarine)

10 of mas cherry

1 paki di sucu bruin (1 liber)

extracto di almendra of extracto di anasa

1 cuchara chikito di extracto di manteca (butter)



Preparacion:

Traha e manza di bolo prome (usa receta pa traha bolo di manteca di 1 liber publica den E edicion di dia 2 di December, 2005) Pone e forno keinta na 325 grado.

Riba stof cu candela abao, ta poine e forma cu e repi di manteca aden pa e smelt. Ora e ta casi full gesmelt, ta basha e sucu aden y cu un cuchara di palo ta bruh'e den e manteca y platé den e bom di e forma.

Habri e bleki di anasa y pone e slicenan riba e sucu y den cada un ta pone ½ cherry.

Por dorné cu resto di cherry. Basha e manza riba e nasanan, mira pa nan no move di nan luga.

Hinke den forno pa 1 ora. Testé prome cu saké. Si e ta cla, saké lagé dria djis un rato. Despues bolteré riba un schalchi cu rand y ta wanta cayente of riba un carton fura mas grandi cu e bolo pa si e stropi core e no pasa over.

Ama di cas, si bo ta spaar nos recetanan, busca e receta di bolo di manteca, pa asina bo aplica esaki na dje. Lo bo ripara con dushi e bolo lo resulta.

Patronisa pa: Alexander



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1	2298	1694	2081	4185	0713
2	3865	2091	1163	SUPER 4	SIGNO
3	8815	4581	8549	8527	Sagitario

LOTTO DI DIA	16	17	18	19	24

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

Sr. Richard y Sra. Joanne Jellife nombra Bishitante Distinqui na Costa Linda Beach Resort.

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo tabata tin un ceremonia na Costa Linda Beach Resort pa honra un pareha como Bishitante Distingui. Aruba Tourism Authority a honra e pareha Richard y Joanne Jelliffe como Bishitante Distingui pa motibo cu nan tin 11 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha ta procedente di Florida y nan ta bishitando Aruba for di aña 1990. E parehanan a expresa cu e motibo principal





pa nan bishita Aruba ta pa su hende cariñoso, tambe pa nan bishita nan amigonan Arubiano, e seguridad cu e isla ta brinda, e bùnita beachnan y un bon lugar pa relax. Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e parehanan pa lealtad y aprecio demonstra na nos isla y esaki tabata den presencia di e staff di Costa Linda Beach Resort.

Michael Chretien di Pittsfield, Massachusetts honra na Divi Village

STA. CRUZ -- Recientemente, Aruba Tourism Authority a honra Michael Chretien como Embahador di Bon Boluntad di Aruba, como muestra di aprecio di ta bishitando aruba pa 25 aña consectutivo. Francis Jacobs, Coordinador di Relacionan publico di Oficina di Turismo a haci e acto oficial gradiciendo Sr Chretien di a demostra su lealtad y amor pa tanto nos isla como nos hendenan pa asina tanto aña. Na e mes momento Sr. Jacobs a declara na e bishitante cu Aruba desde awe p'adilanti, no ta su di dos cas mas sino su propio cas leu di su mes un cas. E prome biaha cu Sr. Chretien a bin Aruba tabata na aña 1981 y di e dia ey no a cambia Aruba pa ningun otro destinacion. Sr. Chretien un persona cu ta bishitando nos isla pa 19 dia, apenas a cuminza practica Golf a declara na sr. Jacobs cu e ta encanta cu Aruba mas ainda cu e por pasa su dia ta practicando golf na Links Golf Course di dicho Resort. Un di e deporte cu e bishitante tambe ta encanta ta, "Deep Sea Fishing" di cual el'a haci caba e siman cu a pasa. Sr. Chretien cu ta hospedando na Dutch Village a gradici Sr. Jacobs pa e palabranan di gradicimento den nomber di Gobierno di Aruba y alavez a declara cu e motibonan principal cu e ta bishitando Aruba asina tanto ta, e clima dushi cu nos tin, nos hendenan amabel, Bon cuminda, bunita beachnan, y Aruba tin diferente actividadnan y entrenimento. Sr. Jacobs a haci e entrega di e certificado corespondiente den presencia di Sra. Virginia Thijsen-maduro, Coordinador di actividadnan cu tambe a gradici Sr Chretien pa e 25 aña di lealtad demostra na nos dushi isla di Aruba.



Pronto lo cuminza cu construccion di Pier nobo na Centro di Pesca Hadicurari

Ta pidi cooperacion di usuarionan durante trabaonan di construccion

STA. CRUZ -- Despues cu na luna di Maart 2006 ultimo, a inicia cu trabaonan di construccion di facilidadnan nobo pa piscadornan, awor ta cuminza cu construccion di e pier nobo.

E proyecto aki ta un modelo pa loke ta "private – public partnership" unda tanto sector publico como sector priva ta coopera pa yega na mihor solucionnan.

E proyecto entre Marriott, gobierno di Aruba y piscadornan ta encera construccion di un centro y pier nobo pa e piscadornan, pa despues restructura henter e area en cuestion kitando structuranan bieu, mehorando paisahe y construyendo mas facilidadnan publico. Unabez termina, e piscadornan ta haya un centro nobo cu no menos cu 20% mas espacio, mihor facilidadnan di acuerdo cu nan necesidadnan, un siguranza di acceso continuo y fondo financiero pa mantencion di edificio, como tambe un pier nobo cu mas lugar (76 total) cu antes, mas un structura legalmente regla cu lo permiti aplica reglanan estricto na e centro.

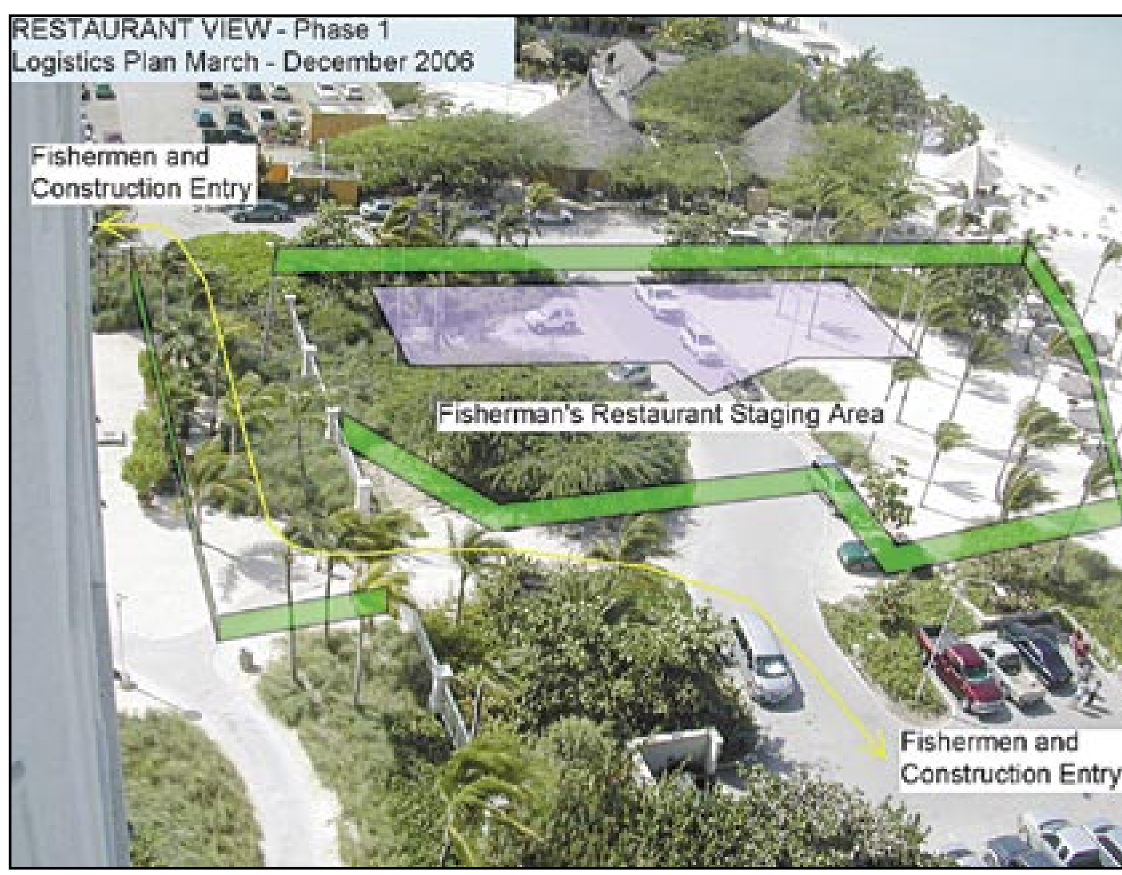
Ta pidi comprension y cooperacion di tur usuario di e area pa un poco di pasenshi durante e proceso di construccion. Kizas e trabaonan lo trece poco inconviniencia pero lo ta temporal y despues e mehoracionnan lo duna beneficionan mas grandi na tur envolvi.
Particularmente, piscadornan cu ta haci uso di e pier actual mester desaloha, temporalmente, for di nan lugar y despues lo haya un espacio na e nobo segun e trabaonan avanza riba e pier nobo. Pa mas informacion por tuma contacto cu e centro di pesca.

E beneficionan di e proyecto di Centro di Pesca Hadicurari ta multiple. Por menciona adicionalmente tambe, cu e acuerdo ta contribui na proteccion di medio ambiente, amplia nos beachnan publico, crea un area special pa snorkel y lo ta e localidad pa e instancia nacional pa Maneho di Zona Costera (Coastal Zone Management) den futuro cercano. Ademas di e facilidadnan nobo pa e piscadornan, lo haci trabaonan pa mehora e beach y circulacion di awa den e area, contribuyendo asina na un mihor producto pa Aruba den su totalidad.

Conforme e plan di maneho di Gobierno di Gabinete Oduber IV, Minister Ramon Lee, ta sigui traha pa conserva piscamento tradicional como parti di nos cultura mientras cu ta sigui cu e proceso pa implementa un Coastal Zone Management (CZM) integral. E maneho integral proponi, manera refleha tambe den procesonan hiba pa yega na areglo nobo pa Hadicurari y CZM, ta dirigi pa drecha situacionnan pa termino largo a base di ofrece mas y mihor regla, facilidad y servicio pa publico, ademas di proteccion pa medio ambiente. Tur esaki, trahando den forma integral cu tur Ministerio y instancianan gubernamental, como tambe sector priva.

Riba potretnan adhunto por mira e trabaonan di construccion riba e Centro di Pesca nobo y un bista di e pier y facilidadnan actual.







Florita Kock-Boekhoudt ta invita bo persona bin admira su bunita exposicion:

Tulp traha di pannelap, areglonan di cosmetic riba botter di perfume.
Aruba henter ta cordialmente invita na e bunita exposicion aki.
Un regalo cu tur mama lo aprecia masha hopi mes.

Dia: 7 di Mei te 13 di Mei 2006Ora: 2'or pa 7'or pmLugar: Macuarima 24 ACelular: 9657072Feliz dia di Mama

























Atelier 89 Academia di Bellas Artes Aruba a bira un realidad



STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar e inauguracion di e stichting "Ateliers'89 Academia di Bellas Artes Aruba". Pa celebra e ocasion aki Wyndham Hotel Aruba a ofrece e fundacion un lunch
den nan FABULOSO Blossoms Restaurant. Aki e miembronan oficial y miembronan
di honor na e evento ya menciona a disfruta di un sabroso lunch. No
solamente e cuminda ta exkisito sino tambe e servicio ta sin igual.
Y tin cu remarca cu e prijsnan ta rasonabel y e ambiente ta masha agradabel mes. Ta pesey sr. Elvis Lopez, kende ta fundador di e Atelier aki, ta haci uso di e oportunidad aki pa conseha tur hende pa haci uso di e restaurant aki y a asina disfruta na e alohamento unico aki. Mirando tambe e esfuerzo grandi cu e Hotel aki ta haci pa arte en general y especialmente cu nan Wine, Food and Art festival respaldando asina tremendamente e artistanan local, e miembroan di e fundacion Atelier's 89 kier a termina bisando; un MASHA DANKI GRANDI Y EXITO na e staff y personal di BlOSSOMS y igual un danki grandi na e gerentenan di Wyndham Hotel Aruba.

Lorry y Coletta Mynes honra na Aruba Marriott Resort & Stelaris Casino



STA. CRUZ -- Recientemente, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu gerencia di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a honra Sr. Y Sra. Larry y Colette Mynes di Lodi, New Jersey como Bishitantenan Distingui, pa e hecho di ta bishitando Aruba pa 10 aña consecutivo.
Sr. Francis Jacobs, Coordinador di Relacionan Publico di Oficina di Turismo a hiba palabra di gradicimento na e pareha pa e hecho di a demostra nan lealtad y cariño na nos isla y e comunidad enparticularmente pa asina tanto aña. Alavez Sr. Jacobs a declara na e pareha cu desde awe padilanti nan por yama nan mes Arubiano Americano na momento cu nan ta na Aruba y Mericano Arubiano na Merca. Segun Sr. y Sra. Rogers e motibonan principal di ta bishitando Aruba asina tanto ta, nos clima, nos hendenan cariñoso, Tremendo restaurantnan, nos beachnan fabuloso y Aruba ta un isla tremendo pa haci compras. Durante e acto oficial tabata presente Sr. Leslie Prea, Front Office Manager, Srta. Claudia Sanchez, Guest Relations Manager y Srta. Dorothea Knot, Supervisor Elite Members cu tambe a hiba palabra di gradicimento na e pareha.
Riba e potret por aprecia Sr. Prea, E pareha Mynes, Srta. Knot y Sr. Jacobs

HINCA UN TIKI GANA HOPI



STA. CRUZ -- Tur esaki bo por logra, pasobra imaginabo cu bo ta hinca 20ct den e machine exclusivo " Sea Raider" di Alhambra Casino y bo ta haya bo ta tembla di alegria ganando 8000 dollar.
E soño aki a bira realidad pa un di e fiel bishitantenan di Alhambra Casino, mientras e otro hungadornan tabata gozando di premionan otorga durante e diarazon di locura na Alhambra Casino.
Bo kier ta e siguiente ganador? Ta na Alhambra Casino bo mester ta pa bo probecha di entre otro "stand alone" progressive jackpot y diferente progresivo mas.
Alhambra Casino ta caminda Aruba ta bayhunga y gana.
Pabien na nos feliz ganadora.
Rba foto: d.r.p.d.: feliz ganadora den compania di nos Slot Attendant Maurice.

Diadomingo lo tin un otro edicion di Frame na Tele Aruba Canal 13

STA. CRUZ -- Diadomingo awor 7 Mei pa 8.30 anochi, Score TV Aruba ta presenta otro edicion di FRAME atravez di Telearuba Canal 13. Den e edicion aki lo presenta e ceremonia di entrega di diploma di dos studiante di Eindhoven, kendenan a gradua pa MBRT. Nan ta Mila Dirks y Francis Croes. Ambos ta splica mas di nan estudio, nan pasantia y nan siguiente plannan.

Na Hulanda tin hopi studiante Arubiano activo den musica. Cantante di Candy na Aruba: Jeremy Kock, a haci un audicion na Hulanda y a wordo acepta den e band Sela. FRAME a bishita e band durante nan training bao Erasmusbrug na R'dam. Nan ta conta mas di nan estilo, musica, y e diferencianan entre Aruba y Hulanda. Tambe lo mustra algun studiante cu a celebra Pasco Grandi cu e traditional buscamento di webo y Spel Zonder Grenzen. No perde FRAME diadomingo pa 8.30 di anochi.













QUALITY SAND & STONE

Ta Felicita



STERN



MOTORS

Cu boso Re-Apertura Pabien
Hopi exito

Texas ta Busca

Carpinte Fini cu experiencia
Pa traha mueble di projecto
Pa mas informacion pasa personalmente

TaBusca

CUSTOM CONTRACTOR
1 Pipe Fabricator
1 Welderdo A
Pa mas informacion y applicacion pasa na Amsterdamstraat #3

Ta Huur

Un apartamento na Macuarima
Santa Cruz
F600,- pa luna

Pa mas informacion jama 5616650

TaBusca

GARCIA WELDING
SAVANETA 195-C
2 Cross Crafter
2 Auto Monteur
7 Welderdo
2 Pipe Fabricator
1 Welderdo A
1 Proyect Engineer
2 Pipe Fitter
Pasa personalmente pa yena application.

Ta Bende

Un trailer grandi riba 4 wiel
F1500,-

Telefon: 5616650

GRAMMYS Karaoke Club

Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790

www.grammysaruba.com

CLASIFICADO

Ta ofrece
Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros. Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

Ta Bende
Un Hyundai "Santa Fe"
Bouwjaar 2003
±40.000 km cori
Standard
Prijs: Afls. 35.000,-
Tel: 7417712

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.
TOM'S
10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone
Ta bende Santo, Piedra,
Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna
pa diasabra merdia
Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage
Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.
Prijs economico
Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende
Un hotdog stand cu wiel
Full Equipped NOBO NOBO
Nunca usa
Afls. 2000,-
Bon deal
Pa informacion yama
5641199 of 5936958

Nos por bende
Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Pa Chica Pos y Habri Tuberia
BEEP BEEP
Johnny Dijkhoff
Cell:592-5460
Tel: 586-2633

Ta Bende
Un electisch breastpump pa 50 florin
Casi nobo marca Gerber
Pa información yama na 5647401

For Sale
American Bulldog pups
Male/Female

Labrador pups
Male/Female

Cel: 5939105

Doño ta
Cas 2 kamber – 2 baño
Ponton. Central cu Playa.
Yama: 5658387

Ta Bende
Un Nissan Almera 2004
21.000 KM cori
Prijs: Afls. 24.800,-
Pa información tel:
5651307 of 5675198

SOLO DI PUEBLO TIP LINE
593-7390

Ta Bende
Un boto peñero
Bouwjaar 2003 (25-35)
Prijs Afls. 12.500,-
Tel: 5856607 – 5641076
Adres: Papilon 99

Ta Bende
Pick up Diesel Isuzu
2003 D-cabin
Mcreems color blanco
Prijs discutibel
Tel: 5673855

Mika Food
Tin mester di
Keuken-helper
Sasakiweg 52
Tel: 587-0056 /

Ta Bende
Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs ta discutible.
Pa informacion
Cel. 561-6758

Ta Busca
Un app/cas pa dia 1e di Juni
E MESTER ta di 2 kamber
tel 5610589 of 564-7401

Ta Bende
Un carseat pa baby den bon condicion
Please yama 564-7401
50 Florin

Hair & Beauty Salon Fari-Des
Adres: Macuarima 107-C
Tel/Cel: 5639087 / 5662933
Highlights
Straight
Tiña
Corta Cabey
Manicure
Pedicure
Blow
Peeling
Therapie and Body Massage

Glen's Palce
Tin mester di keuken-helper
Pasa na Tanki Leendert 106
Puntra pa: Glen Fun
583-9705

Ta Bende
A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

Ta Bende
Un wandmeubel lichtgeel casi nobo 3 luna bieu
Prijs ta discutibel
Bel mi na 564-7401

Ta Bende
Un Frigidaire Kelvinator
Dos porta AM
Un Daewoo Airco 110V w/u
Un Trane Split Unit
24.000 BTU
Yama telefon: 5858072 of 5672116

For Sale
2001 Dodge Dakota
Crew Cab V-6
Automatic
A/C Good Condition
Cel: 5680103

Pa Gruponan Folklorico, Deportivo, Musical y Cultural



Nos tin Polo T-Shirts Caps Hats
Anly Printing N.V.
ENGELANDSTRAAT #2
TEL: 5836732 / FAX: 5836732
Pa bo ta bon y bunita representa Den coloman di nos bandera di aruba

Oferta di siman
Carmen BeautySalon
Limpieza facial Afls. 50,-
Manicure/pedicure Afls. 45,-
Makiyahe Permanente Afls. 100,-
Highlights Afls. 50,-
Massage Afls. 50,-
Corta Cabey AFls. 20,-
Adres: Santa Cruz 36Cel: 5632019
Nos ta habri di dialuna te cu diasabra 8'or y mey di mainta te cu 7'or y mey di anochi.
Diadomingo 10'or y mey di mainta te cu 2'or di merdia.

CLASIFICADO

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Special Auto Sales tin na benta:

2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

TA Ofrece

Bo ta buscando un lugar pa haci fiesta?
Dia 20 di Mei, 2006.
Yama Cel: 5681662

Ta Bende

Un airco window unit Panasonic 8.000 BTU
Un airco window unit Deawoo 8.000 BTU
Un frigidaire Kelvinetor dos porta
Pa mas informacion yama tel: 585-8072 / 567-2116

Ta Bende

Labrador Pups
American Bulldog pups
Pa informacion: 5939105

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

Tel. 588-0950 743-8585

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Wifreht's Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088
Buena musica,ambiente latino y cuminda colombo / peruana.
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

Ta Busca

Dilailah Beauty Clinic
Un pelukera completo cu experiencia
Esun cu ta interesa, por yama for di 8'or di mainta en adelante na Cel: 7303327 / 7370101

Yuwana Sportsbar & Comedy Zone

Yuwana Sportsbar & Restaurant N.V.
TA BUSCA

Un 1st Cook

Tur hende cu ta aplica mester tin experiencia. Pasa personalmente na Oficina na Crijnesstraat 8 of yama na telefon 5848283

Tin Mester

Mas Construction General
Tin mester di 2 Gipser

Pa mas informacion yama: 7329462
Lucianitastraat 6.

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Bende

1 set di sala Ratan
1 set di comedor
tur dos set ta 1 aña biew
Pa mas informacion por jama na telefon 5615779

Tin Mester

Konstruktiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tin mester di
2 Tegelzetter
2 Carpinte
Pa mas informacion yama na: 5866281 of 5861306

Te Koop / 4 Sale

Wegens overkompleet/surplus
1x vaatwasser GE "Nautilus" nieuw en nooit gebruikt (inbouw)
1x Dishwasher GE "Nautilus" new & never used. (Internal)
1x TV Daewoo 27' (kleur: grijs) nieuw en nooit gebruikt
1x TV Daewoo 27' (color: gray) new & never used.
Voor/for info. Plse call: 7420561.

Ta Busca

Matos Cleaning & Contractors
Ta busca metselaar.
Por Acudi na Mahuma 26-B
Tel: 560-5184

Ta Bende

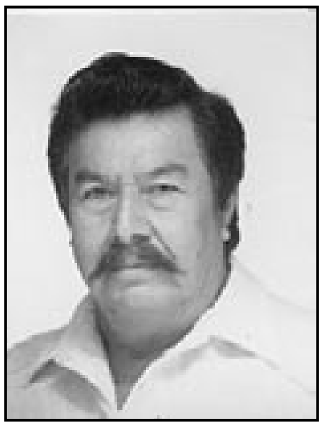
Pa motibo di biahe
Ta bende un Toyota Corona '94 den super bon condicion
Automatic, Airco, CD Placer, Alarm, McReem size 16
Cu nummerplaat, gekeurd.
Prijs Afls. 8500,-
Pa informacion yama 5662251

Rib- King

Diasabra y Diadomingo
11'or y mey di mainta pa 7'or di anochi
Awor den edificio di Avon – Eagle
Ribs – Beef – Chicken – Fish - Burgers

Ad Patres Funeral Home

E lo kubribo cu su plumanan
Y bou su halanan lo bo buska refugio
Psa:91:4
A fayese inesperadamente nos inolvidable ser queri:



Edwin Ety Geerman

*** 17–10–1933 + 28–04-2006**

Tocado di Tre

Na nomber di:

Su ruman:	Hedwiguez (Boei) Geerman y famia
Su partner:	Myrna Kelly
Su Ex-Señora:	Cicilia (Tida) Evertsz
Yuinan di criansa:	Amalia y Rosendo Gomez
	Glenda y Hubert Tromp
	Robert y Mila Olivierre y yuinan
	Julie Kelly
Nietonan:	Helen y Jose Moreno
	Gilbert Gomez
	Andy tromp
	Marcel Gomez
	Priscilla Tromp
Bisanieta:	Eliane Moreno
Su iha:	Ruthmila Dorothal
Famia:	Fabiano Kelly y Sra.
	Arturo Kelly y yuinan na Hulanda
	Giovanny y Donna Kelly y yuinan na Merca y Hulanda
	Rossi y Bencho Giel y yuinan
	Roy Kelly
	Julia Evertsz
Mihor amigonan:	Maiquino Semeleer
	Roy Croes
	Basilio Geerman
	Juancho Arends
	Toni Angela
	Richi **Gomes**
	Frances Jacobs
	Henry Vrolijk

Despensa tur su otro amigonan, hopi pa mensiona
Ta invita tur: primonan y primanan, **sobrinonan** y sobrinanan tur su amistadnan,tur **bisiña y** conocirnan, tur su amigonan musico.

Demas famia: Geerman, Kelly, Evertsz, Gomez, Tromp, Olivierre, Moreno, Giel, Dorothal, Solognier, Thode, Kock, Ras, Rasmijn, Martijn, Trimon, Hermanus, Maduro y Christians

Ta Invita tur famia y conocirnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.
E Restonan mortal di papa lo ta reposa for di 9:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas
Desculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si ta desea di manda krans preferible krans rondo.
Dia pa condolencia Diaranzon 3 Mei di 7 – 9 or na Nijhoffstraat 45 y Diahueps 4 di Mei di 7- 9 or na Koyari 14A

Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Theodoor Erwin Bermudez



mihor conoci como:
na edad di 43 aña
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 66**
di 7'or pa 9'or di anochi

Wayaca 89
Dialuna 8 di mei 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Ad Patres Funeral Home

Señor ta mi wardador,
Mi,n tin falta di nada
Psalm 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:

Sr. Albert Owen Maduro
Miho conoci como " Albot "
***14-10-1939 + 04-05-2006**



Acto di Entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia : Zwollenstraat #2
For di 7'or pa 9'or di anochi

Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.

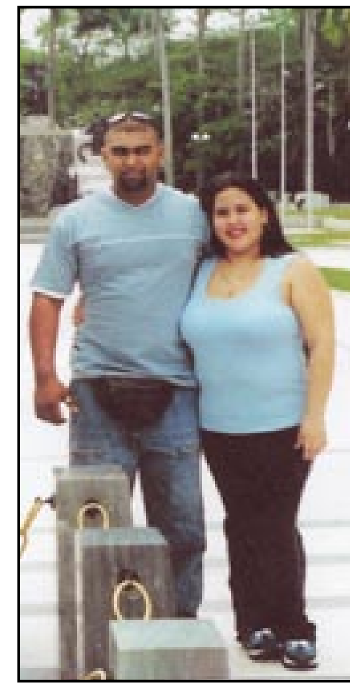
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose Gomes

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 8 di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Jose lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

DINESH "PITBULL" DJOEGAN



No one needs a smile more than someone who doesn't have one.

May you know the peace and comfort?
This heartfelt thought imparts
The ones we love are never gone
For they live within our hearts!

Those dearest to us never really leave
they live on in the way they cared, shared and made us happy.

We will always remember the good times
Your nice smile and the way you cared were just unique
No one can beat that, which was just your way of showing people
That you are and will always be the best

WE WILL ALWAYS LOVE YOU!

Yen di tristeza, pero conforme cu voluntad di Señor y agradecido pa loke el'a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera y cristianamente di



Sra. Fabia Francisca Henriquez-Yarzagaray
Mihor conoci como Fabia

11 Mei 1936 – 05 Mei, 2006

Acto di entiero lo ser anuncia despues.

Ad Patres Funeral Home

"Su amor I bondat pa nos ta grandi
I fieldat di Señor ta eterno.
Alaba sea Señor!" Salmo 117 vers. 2

Akasha Angelina Vrolijk

***20-02-2006 + 03-05-2006**

Na nomber di su:
Mama: Kashema Thijsen
Tata: Ramses Vrolijk
Ruman: Juan Keanu Vrolijk
Padrino: Norman Thijsen
Madrina: Brenda Thijsen
Welonan: Marcelo Vrolijk
Juan " Ady " Thijsen
Welanan: Mirella Garcia
Rita Tijn-Kam-Jet
Omaira Thijsen Lares
Bisawela: Felicia Martinez
Margot Thijsen Maduro
Tatra wela: Ruperta Maduro Croes
Omonan: Chelito Hose Suares y famia
Juan Carlos Thijsen
Tantanan: Martinita Vrolijk y famia
Maribel Vrolijk y famia
Omo grandi: Fermin Gonzales y famia
Romeo Thijsen y famia
Robert Thijsen y famia
Norman thijsen y famia
Gregory Tjin-Kam-Jet y famia
Tanta grandi: Lourdes Gonzales y famia
Swinda Venhorst Thijsen y famia
Brenda Thijsen y famia
Irene Prins Tijn-Jam-Jet y famia
Donna Tijn-Kam-Jet y famia
Glenda Tijn-Kam-Jet y famia
Desiree Oyib y famia
Daphne Kock y famia

Famia: Vrolijk, Thijsen, Tijn-Kam-Jet, Garcia, Gonzales, Oyib, Maduro, Kock, Venhorst, De Costa, Dirksz, Lares, Dubero, Croes, Borrero, Paskel, Kelly, Geerman, De Kort, Boekhoudt, Vicioso

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza
Acto di entiero lo tuma lugar **Dialuna 8 di Mei pa 10'or di mainta na Misa Sagrado Curason** y despues saliendo pa **Santana Catolico na Savaneta.**
E restonan mortal di **"Akasha"** lo ta reposa for di **9:30 di mainta na**
Misa Sagrado Curason.

Adres pa condolencia; G.M. De Buinewijk #53
Horario entre7or pa 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith."
2 Timothyt 4:7

With deep sympathy we announce the death of:



Carmelita Eudusie Meyers-Warner
Better known as: "Miss Dosie"
Sunrise: 23-5-1907 sunset: 3-5-2006

Left to mourn are her:

Children:
Daughters: Lucia and Dennis Duinkerk-Meyers and family in USA
Katherine Meyers and family in USA
Averil Meyers

Sons:
George "Sonito" and Carmen Meyers and family
Austin "Conrad" and Geraldine Meyers and family
Franklyn and Mona Warner and Family in USA

Stepdaughter: Lydia Clarke and family

Goddaughter: Sylvia Alicia Codett

Stepson: Rosendo Vlaun, Ted Vlaun

17 grandchildren, 30 great grandchildren, 6 great great grandchildren

Sister-in-law: Hilda Meyers

Nieces and nephews too numerous to mention.

She was related to: Warner, Meyers, Arrindell, Hazel, Payne, York, Koeiman, Cooper, Naddall, Bryson, Blijden, Laant, Daniels, Christina.

Friends and neighbors: Valerie Lispier, Cynthia Kingsale, Monica, Doreen, Julien.

Friends from the Senior Citizen Home, Gustina Berkel & Kibrahacha.

The funeral will take place on Saturday May 6th 2006. The late mrs. Meyers-Warner will be laid out from 2pm to 3:30 pm in Christchurch Methodist Church in the Amalia van Solmstraat in San Nicolas, followed by the funeral service. The internment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.

Condolence Address: Weg Kust Batterij 33
From 7 to 9PM

After the funeral please no condolences at home.

Oracion pa awe diasabra, dia 6 di Mei

Awe ta dia di San Dominico Savio, adolescente

Señor, cerca ken nos tin cu bay? Abo tin palabranan cu ta duna vida eterno! (Juan 6,68)

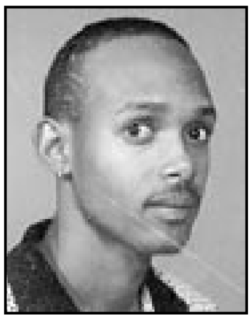
Nos ta cita for di Piskado: "Bo lo keda desilusiona si bo scoge pa locuaz mundo ta ofrece bo, placer pa corto tempo y despues…? Tin "profeta falso" cu ta yen anan saco, pretendiendo cu nan por stop sufrimento di hende. Engaño! Pablo, e gran predicado a bisa Timoteo: "*…Acepta, cu forza di Dios, bo parti di e sufrimento cu ta consecuencia di predicamento dje bon noticia." (2 Tim 1,8)* Yama Dios danki, pasobra pruebanan ta mustra cu bo ta riba e bon caminda." *…Busca bo gozo den Señor…" (Salmo 37,3,4)*

Oracion: *Danki Tata Santo, pa a duna nos bo Unico Yiu Cristo Hesus, kende nos ta gradici pa tanto bondad; pa bo palabranan cu ta yena nos cu alegria y ta duna nos speranza pa alcanza bida eterno. "Duna grancia na Señor, como cu E ta bon, su amor ta eterno. Tur sirbido di Señor ta bisa awor: su amor ta eterno." (Salmo 118, 1.4)*

Ad Patres Funeral Home N.V

Anuncio pa Sali majan Diaranson 4 Mey 2006 na Tele Aruba

Psalms 27
The lord is my light and my salvation
Whom shall I fear?
The lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?



Rene Alberto Jack

Beter know as "Jack"
***05-12-1977 + 01-05-2006**

Left to mourn:

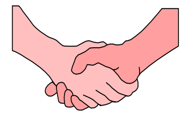
Mother:	Saskhia Curiel
Father:	Adonis Jack
Daughter:	Jadene Jack
Brother:	Dion Jack
Sister:	Rosita Jack
Compañera:	Maureen croes
Grandparents:	Sainter Hill
	Bonifacio Curiel
	Sylvia Martinborough
	Alwyn Jack
Aunts:	Garnette Winterdal and fam
	Suzette Curiel and fam
	Pamela Breed and fam
	Silda Ricardson and fam
	Bashheba Curiel and fam in Holland
	Marietje Curiel and fam in Holland
	Alida Jack and fam
	Antonia Jack and fam
	Marva Jack and fam
	Joan Jack and fam
	Astrid Jack and fam
Uncles:	Julio Curiel and fam
	Hugo Curiel and fam in St. Maarten
	Dino Curiel and fam
	Atilus Curiel and fam
	Elvis Jack and fam
	Leroy Jack
	Glen Jack

All cousins to numerous to mention fam:
Curiel, Jack, Croes, Winterdal, Hill, Tromp, Hills, Breed, Thode, Richardson, Canhigh, Philps, Lampe, Mercan, Van der Hoorn, Riviera, Brown, King, Martinborough, Bleasdelle.

All friends, neighbours, coleages from Valero especially north Area and all Iowa members.

The funeral will take place on **Saturday May 6, 2006 at the Sagrado Curason church in Savaneta at 4:00 pm.**
The remains of Rene will be laid out from 2:00 pm in Sagrado Curason Church in Savaneta and from there to Savaneta Cemetery .
Adress for condolences: Caya Parapete # 5
From 7:00 pm to 9:00

We regret that after the funeral we cannot accept any condolences at home

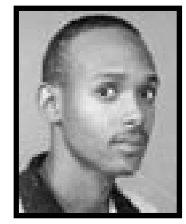


I.O.W.U.A.
ARUBA

Independent Oil Workers Union Of Aruba

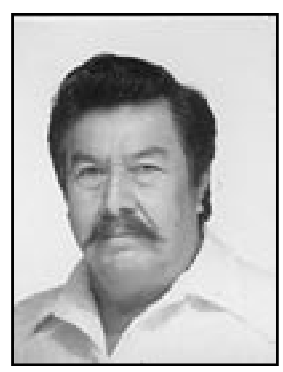
Directiva y Miembronan di e Sindicato di I.O.W.U.A.
Ta participa fayecimento di:

Rene Albert Jack



Mihor conoci como Jack
Na bida miembro di nos sindicato
Nos ta extende nos mas sincero condolencia cu e perdida di nan ser keri y alavez nos ta desea e famia hopi forza durante e dianan dificil aki.
Cu Jack sosega na paz

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di



Sr.Edwin "Ety" Geerman

Un baluarte y militante fiel di nos partido

Nos lider sr. Nelson O. Oduber den nomber partido ta desea su partner sra. Mirna y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Tambe ta invita tur miembronan di Conseho, Presidentenan y Delegadonan di Urna, Damanan di Forza Femenino Grace, Hobennan di HOT, Militancia, Sostenedornan, Campañadornan y Votadornan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar DIASABRA 6 di Mei, 2006 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa
Santana na Sabana Basora.

"Nos lo keda recorda "Ety" como
un lider grandi y militante fiel di nos partido".

Cu "Ety" descansa den paz di señor.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

***** ORANJESTAD *****

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

***** SAN NICOLAS *****

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

***** BOTICA *****

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

***** FUNERARIAS *****

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

***** FUNDACION *****

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Bishita Open House Diadomingo mainta y CONOCE DETAYENAN DI E CAS DI EMERGENCIA DI CRUZ CORA

STA. CRUZ -- Anteriormente nos a publica un invitacion di Cruz Cora Aruba pa un “Open House” diadomingo 7 di Mei di 9’or di mainta pa 12 or di merdia pa duna e publico Arubiano oportunidad pa conoce e Cas di Emergencia, un edificio di dos piso cu a wordo inagaura recientemente pa S.E. Gobernador Sr. Fredis Refunjol. Hopi cu a mir’e caba ta considera e Cas di Emergencia un hoya di edificio, y awe nos kier a duna algun detaye di dje.

Na entrada pricipal di e edificio tin un oficina ekipa cu computer caminda refugiadonan lo wordo inscribi y asigna un kamber. Refugiadonan lo haya un of mas camber segun e cantidad di miembro den e famia. Cerca di e entrada tin tambe un cuarto caminda Cruz Cora ta warda remedinan di emergencia y otro cosnan pa yuda victimanan.

E Cas di Emergencia ta conta cu 10 kamber. Di esakinan, dos kamber ta pa hendenan handicap cu un baño ekipa especialmente pa nan.

E cambernan pa handicap ta riba piso abao, tur otro ta riba di dos piso. Den kambernan di handicap tin posibilidad pa agrega un cama pa esnan cu ta compañanan.

Den e kambernan riba di dos piso tin cama di un persona y di dos persona. E bunkbednan ta di un persona abao y un ariba, pa asina haci uso optimo di e espacio den cada kamber. Ademas di e bañonan pa handicap, riba tur dos piso tin un baño cu wc y ducha pa hende homber y un pa hende muhe.

E Cas di Emergencia ta conta cu dos cushina bon ekipa cu stoof di gas, Frigidaire, freezer, cooler pa botter di awa y refresco y cashi pa warda panchi, weya y cuminda. E comedor ta diseña pa acomoda mas of menos 40 persona y tin un watercooler tambe.
Un cuarto pa laba paña cu washer y drier cu ta funciona cu coins lo duna e refugiadonan chens pa nan por bisti paña limpi tur dia.

Un sala grandi por wordo converti den un luga di drumi cu mas di cuarenta cot si ta necesario.
E Cas di Emergencia a wordo traha cu un donacion di un miyon florin di gobierno di Hulanda. Ela wordo diseña pa architect Thomas Quandus Jr.

E mobilario y artefactonan a wordo cumpra cu donacion di Caribbean Mercantile Bank. Danki na un donacion di Rotary Club di Aruba e Cas di Emergencia ta conta tambe cu un radiokamer cu ekipo cu ta usa ultimo tecnologia pa Cruz Cora por mantene comunicacion si servicio di telefon bay perdi den un calamidad. Si coriente di Elmar bay durante un calamidad, un generador pafo di e edificio ta start automaticamente pa suminstra suficiente electricidad pa e Cas di Emergencia sigúi funciona.
Tur bentana di e Cas di Emergencia tin “rolluiken” pa seguridad completo. Nan por wordo habri y cera na man di paden. Tur porta tambe ta sigura cu “rolluiken” cu ta subi y baha cu motor electrico cu ta traha cu yabi di pafo.
Cruz Cora Aruba ta gradici tur hende y instancia cu den un forma of otro a yuda haci e Cas di Emergencia bira un realidad.

Nan ta spera cu hamas lo tin un calamidad asina grandi cu e Cas di Emergencia mester wordo usa, pero asina mes ta spera cu hopi hende lo bin mire y admire. Corda bon, e Open House ta riba diadomingo 7 di Mei entre 9 or di mainta y 12 or di merdia. Ademas di e tour di e Cas di Emergencia lo tin otro actividad pa henter famia. No laga di bay!

Drs. M.J.L Boekhoudt a gradua na Hulanda!



Esaki ta Johnny Boekhoudt e “Happy Boy” cu tempo di su tempo a buta drama tanto na Mon Plaisir College y Colegio Arubano: HAVO y VWO. Pero desde 20 April 2006 e “Happy Boy” a bira “Drs. M.J.L ‘Johnny’ Boekhoudt”. Johnny a gradua na Universiteit di Tilburg den ramo di Klinische Kinder & Jeugd Psychologie. Y a obtene e titulo di: Kinder & Jeugd Psycholoog. Masha pabien ta bin di parti di bo mayornan Agnes y Tico, di bo rumannan Albert y Aischel...nos ta hopi orguyoso di bo. Pabien tambe di parti Oma Dirksen, Oma y Opa Boekhoudt, di tur tanta y omo, tur prima y primo, tambe di bo chick Dinotra y famia, di tur bo amigonan y demas famia Boekhoudt, Dirksen y Wernet. Y tur hunto kier a desea Drs. Johnny Boekhoudt hopi exito den futuro y cu Dios bendishona bo. Y dia 7 Juli nos lo ta na Hulanda hunto cu bo na momento di entrega di bo dipoma.


NAN A BAI CUNEEEEEEE,
E PROGRESIVO AFL.25.100,- A WORDO GANA DEN 1 LUNA DI TEMPO. CUMPRA DI BO AWE PA BO TA DEN WEGA Y GANA E PROGRESIVO.
TELE BINGO
VIA TOP 95.1 FM, RUMBA 91.5 FM Y MAGIC 96.5 FM
AFL. 5.00.- pa kaarchi
TUR DIASABRA 2:00pm.
EXCELSIOR CASINO ARUBA
LUGARNAN CU TA BENDE TELE BINGO:
Meiveld Store - Zeerover II - Indio Taiguapire Dakota - Lucky Cher-Ann - Mandingo Snack - Rachelle Ridderstap - Urataka Center - Simeon Antonio Mini Market
Lucky Budda Center - Mandingo Snack - Nena's Lottery - Lucky Madeira - Mi Estrellita - Wayaca Lottery - Mahuma Lottery - L. Taurus - JR II Lottery
Lucky Morgenster - Indio Taiguapire Paradera - Faby's Shop - Suerte di Pos Chiquito - Lucky Snoopy - Lucky Zatecas - Indio Taiguapire San Nic.
Cura Cabay Lottery - Maureen Lottery - Zeerover Savaneta - Mabon Lottery - La Gaviota Lottery - Lucky Special Lottery - La Llave - Suerte Bini Bini
Augi Snack - La Sibila - Bubali Mini Market - Botanica Koyari - Lucky Potpurri - Filomena Erasmus - Kinesia- Quick Luck Lottery - Wakamaya Lottery
Lucky Angel - The J's Lottery - Lottery Center - Bon Suerte - Lucky Number - Welcome Snack - Cadena Alexander Paradera - Lucky Spot - Indio Taiguapire
y na Excelsior Casino
PROGRESIVO (FULL CARD)
DEN 50 YAMADA AFL.20.000,-
LETTER Y: AFL.500.- LEISHIE CUADRA GRANDI DEN 37 YAMADA: AFL.5.000,-
51 YAMADA AFL.3.000,- 52 YAMADA: AFL.2.500,- 53 YAMADA OF MAS AFL.2.000,-
SI BO GANA YAMA: 5643005 - 5643006 - 5643007